AWE Mainta

Januari 23, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

SERGE MANSUR A TUMA SU RETIRO FOR DI DIRECTIVA DI CAMARA DI COMERCIO

PG.3

Dangui Oduber (MEP):

BID FIXING A BIRA PRACTICA STANDARD DI GOBIERNO DI AVP!

PG.2

RENE HERDE':

PUEBLO MESTER EXIGI DI TUR PARTIDO PA BISA KICO Y CON CU TUR PLAN Y PROMESA LO WORDO LOGRA



PG.7

Dangui Oduber (MEP):

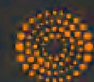
Bid Fixing a bira practica standard di Gobierno di AVP!

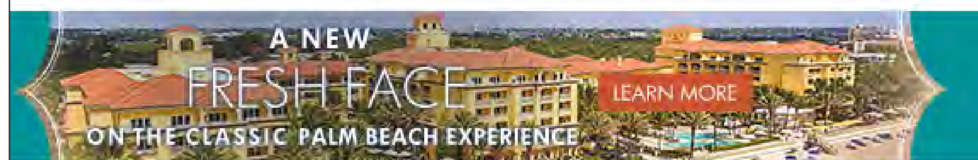
"BID Fixing a cuminsa afecta ciudadanonan na Aruba. No solamente Bid Fixing pa proyectonan manera renobacion di Caya Grandi, ampliacion di hospital, proyecto Green Coridor y tambe awo e extencion di Avenida Watty Vos ta un forma di corupcion unda cu amigonan of companianan yega na e partido AVP (lesa Mike Eman) ta haya e oportunidad pa sakea fondonan publico, tambe Bid Fixing a afecta e existencia di companianan grandi cu a sa di rindi servicionan di calidad na pais Aruba.
Por menciona e. o. Bohama, Albo, Arubaanse Wegenbouw y tambe Thiel Corporation cu no mester di mucho introduccion pa e simpel hecho cu nan tin varios proyecto grandi cu te awe ta un refleho di e calidad cu nan a sa di presenta riba Aruba", segun Dangui Oduber.

Pa decadanan largo Aruba su companianan a sa di gosa di un confiansa enorme den proyectonan grandi y cu esaki mas cu claro tata y mamanan di famia a sa di pone pan riba mesa. E experiencia den e ramo di construccion tabata asina amplio cu proyectonan tabata keda perfectamente acaba y entrega sin mucho contratiempo y tin suficiente ehempelnan di esaki pa por menciona.
AVP y Mike Eman a cambia e rumbo: Desde 2009 cu Mike Eman a bira Prome Minister mester bisa cu e transparencia pa loke ta proyectonan a keda abuli, destaho publiconan a bira menos y Bid Fixing a haci su entrada den gran forma.
Compromisonan aheno mester keda prioridad di sr. Eman y casi sigur sr. Sevinger unda cu inversionista- y socionan di campania mester keda privilegia no matter si nan tin conocemento di construccion of laga. Te cu awor cifranan ta keda incierto pero tin pakico kere cu esakinan ta core den un biyon of mas", Dangui Oduber ta splica.



"Empleadonan publico mesun culpabel cu politiconan corupto: Tin suficiente indicacionan di cual mester bisa cu un poco investigacion por hasta presenta pruebanan concreto cu tin actonan fraudulentonan tumando luga.
Por deduci esaki na momento cu ta bira demasiado ora cu DOW ta perde e autoridad pa por controla e proyectonan aki, y mas bien ta wordo uza como PR pa por defende y promove e proyectonan apesar di e calidad inferior, costonan abusivamente halto y tardansanan enorme.
Splicacionan cu hopi biaha ta asina fofo y ilogico ta parti di e forma con esnan responsabel pa DOW ta tribi di trece padilanti y sin laga afo e miedo y cobardia di contesta preguntanan relaciona cu corupcion y fraudenan cu sigur ta core riba custia di nos pueblo.
Y nos no tin miedo di menciona cu desde 2009 DOW mester por tabata na altura cu tin Bid Fixing den e proyectonan dudoso di Gobierno", Dangui Oduber a continua bisando.





Mota Engil to sell 85 pct stake in two concessions in Aruba

Recommend Vicente Figaroa and 3 others recommend this.

Tuesday, 3 Jan 2017 01:44am EST

Mota Engil SGPS SA : Informed on Monday about a deal to sell 85 percent stake in PPP concessions in Aruba to infrastructure fund InfraRed Infrastructure Fund III . Sale of PPP Watty Vos Boulevard and PPP Green Corridor is in line with Mota's asset rotation goal .To keep construction right and transfer to InfraRed the investment obligation, equity and capital in both concessions.

"Calidad pober, tardansa y incumplimiento ta refleho di Bid Fixing; Mester bisa cu por a mira e calidad pober, tardansa y incumplimiento di varios trabao otorga a base di e Bid Fixing saga. Proyecto di renobacion di Caya Betico Croes sigur ta un di nan y sin laga afo e aventura unico di e Linear Park dilanti di Talk of Town pa Wilhelmina Park unda cu contratistanan amigo di AVP a "walk away unharmed" di un escandalo nunca antes bisto na Aruba. Apesar cu mester a paga un dineral toch mester a injecta fondonan adicional pa otro companianan termina of improvisa rib'e proyectonan aki, mientras nunca tabatin un investigacion cu por a sikiera persigui esnan cu a literalmente horta placa di pais Aruba", Dangui Oduber a indica.

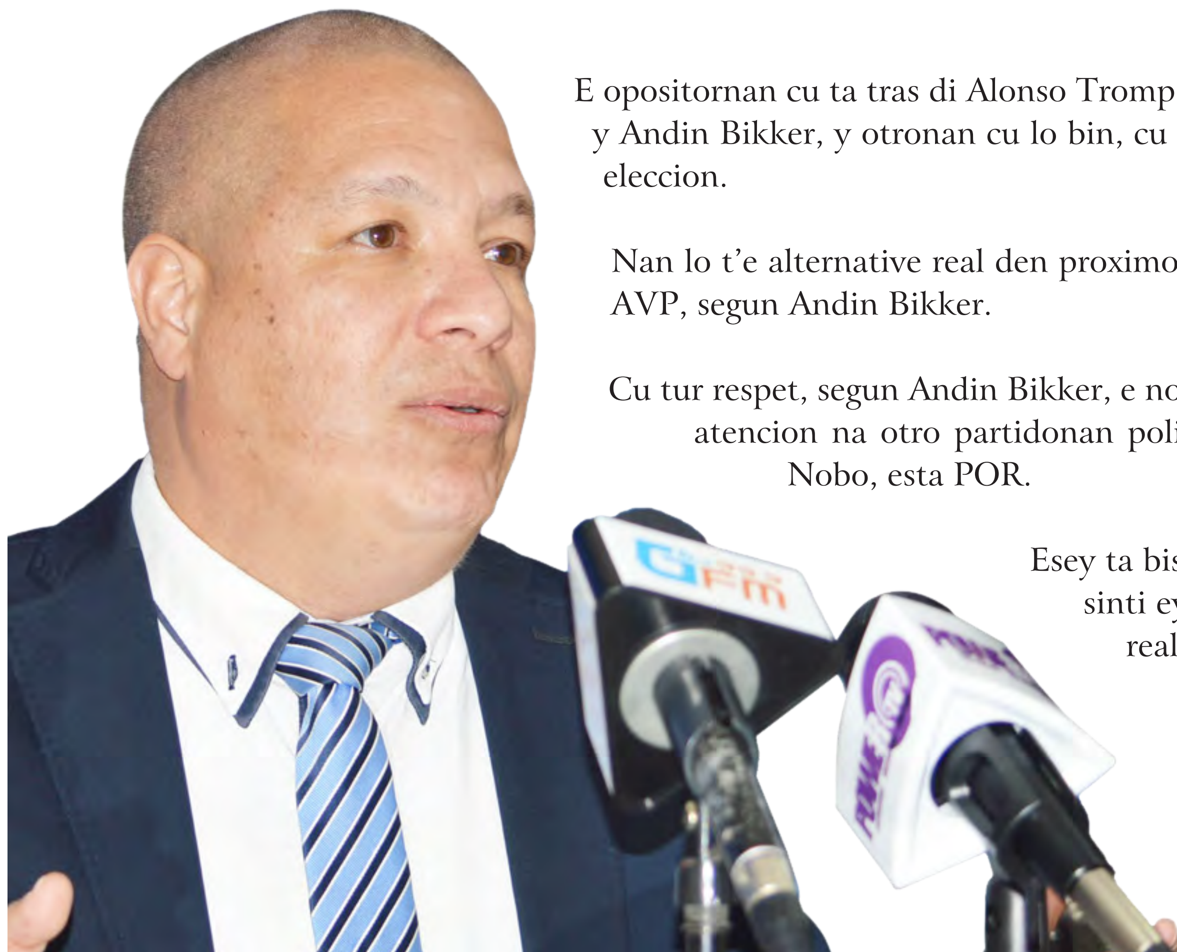
"DOW di su parti a core haci algun trabao p'asina Benny Sevinger y DOW por a despista e atencion pa nan tambe por a keda "neat and clean" di e porkerianan aki. Costonan ta mucho mas halto den caso di Bid Fixing cu e meta pa complace, pay back of simplemente enrikece esnan envolvi den e tipo di escandalonan aki cu por cierto ta castigabel pa nos leynan penal, pero ta keda e pregunta e ora ken lo laga investiga e casonan individualmente.

Mientras cu esaki no tuma luga Aruba lo keda na merced di esnan cu ta antoha pa yega na placa facil sin nunca preocupa ta ken ta paga p'e y mas aun cuanto esaki ta bay costa e pueblo di Aruba en general", Dangui Oduber a conclui.

E forma cu partidonan tradicional ta dedica na POR

Ta duna di compronde cu nan ta hopi spanta

Segun Andin Bikker



E opositornan cu ta tras di Alonso Tromp, mester cuminsa custumbra cue idea Otmar Oduber y Andin Bikker, y otronan cu lo bin, cu nan cu bin cu un solo lista di candidato pa proximo eleccion.

Nan lo t'e alternative real den proximo eleccion entre e dos partidonan tradicional, MEP y AVP, segun Andin Bikker.

Cu tur respet, segun Andin Bikker, e no ta weita cu e partidonan tradicional ta dedica tanto atencion na otro partidonan politico, pero nan unica focus t'e Plataforma di Forza Nobo, esta POR.

Esey ta bisa algo si, esta den concepto di Andin Bikker, nan ta sinti eyfo, cu den su concepto e di tres forza t'e alternative real cu ta POR.

E atencion cu nan ta duna POR por conclui cu nan ta hopi spanta.

Serge Mansur a tuma su retiro for di directiva di Camara di Comercio

TUMANDO na cuenta cu e lo kier participa activamente atrobe n'e proceso electoral, Serge Mansur siendo miembro di Directiva di Camara di Comercio a entrega su retiro, pa despues no kere cu e ta actua empugna cu conflicto di interes.

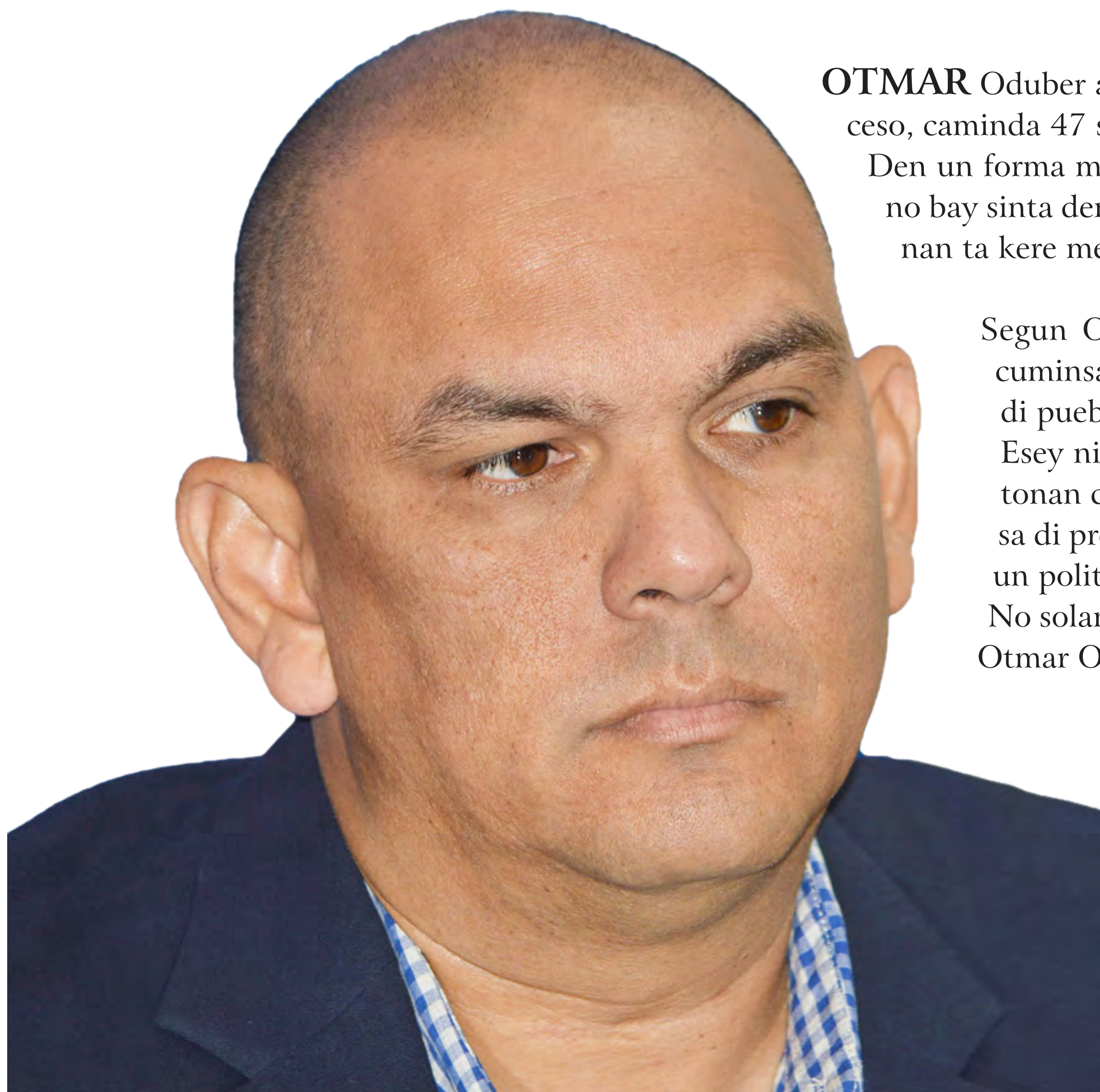


Manera ta conoci, Serge Mansur tabata candidato anteriormente caba riba lista di PDR di Andin Bikker y por a nota su presencia n'e firmamento di e acto di protocol p'e Forza Nobo di Otmar Oduber, cu ta desemboca den partido POR, cu probabilidad cu Serge Mansur lo ta riba lista di POR.

Y manera Otmar Oduber y Andin Bikker a anuncia caba, cu nan forma di hiba politica, ta di e.o. hiba dialogo cu tur stakeholder na Aruba, pa haya nan feedback cu nan lo mira despues den e programa di partido cu POR lo presenta despues n'e pueblo votador.

Y Serge Mansur, siendo miembro di Directiva di KvK no ta haya cu ta na su lugar pa keda den tal funcion y asina a entrega su retiro.

POR ta cuminsa cu su ronda di consulta



OTMAR Oduber a anuncia cu diahuebs awor, POR lo cuminsa cu e proceso, caminda 47 stakeholders lo topa cu nan na oficina di ATIA.

Den un forma masha habri, unda como e prome plataforma politico lo no bay sinta den un kamber, pero lo kier tende di cada uno di nan kico nan ta kere mester pa Aruba.

Segun Otmar Oduber, e asercamento ta diferente, unda lo cuminsa di abao bin ariba pa crea un programa cu tin sosten di pueblo.

Esey nifica cu e stakeholdernan aki por midi despues e aspectonan cu nan a trece ta bin tambe den e programa cu POR lo sa di prepara, cu ta formulanan cu completamente diferente di un politica cu Aruba kier.

No solamente nos ta papia diferente, pero haci diferente, segun Otmar Oduber.

Pa loke t'e combersacion cu drs. Marisol Lopez Tromp, no tin un decision ainda, pero proximente lo tin un otro encuentro y ohala e tuma e decision pa forma parti di e plataforma nobo aki, segun Otmar Oduber.

Pero drs. Marisol Lopez Tromp no t'e unico candidato cu POR ta negociando cu nan. Tin mas cu proximamente lo bira conoci.

Polis di Noord hacienda bon trabao

Den minimo di tempo a pone man riba atracadornan

PA mas o menos 3:30 di diadomingo madruga Central di Polis ta haya un yamada cu ta bisa cu nan lo mester a atraca un hende homber banda di SETAR-Teleshop na Palm Beach.

Na yegada e meneer ta declara cu un rato prome el a caba di traha y tabata bayendo na su auto caminda cu un auto color shinishi mester a para bandi dje y 2 hende homber a sali, un cu cuchiu y e otro e no ta sigur si ta tin un arma di candela den su man.

Nan no ta tin cara tapa y nan a pidi'e pa su pertenencianan. Nan lo a papia Spaño cu ne. Despues nan a subi e auto Mitsubishi color shinishi y a bay di e sitio.

Patruya Policial a cuminsa di biaha cu un busqueda na unda y na altura di Sasakiweg banda di e Salinja, Polis a bin topa cu un di a atracadonan na pia y a bay over na detene di biaha y hibe Warda di Polis na Shaba inmediatamente.

Un rato despues patruya di Noord ta bin para un auto Mitsubishi color shinishi cu dos hende homber aden cu ta klop cu loke e victima lo a declara un rato prome.

A bay over na detene nan y a hibanan Warda p'asina saca afo si nan lo tin di haci cu e caso di atraco aki.

E auto a wordo tuma den beslag y hiba Warda di Noord tambe p'asina BFTO por haci su investigacion.

Atraco Team y Slachtoffer Hulp tambe a yega na Warda di Shaba p'asina atende e caso y e victima cu tabata basta spanta.

Tremendo trabao di Polisnan di Noord cu den corto tempo a logra pone man riba e atracadornan.

Frederick Nuboer a pidi su retiro

TABATA diabierna ultimo, cu Federick Nuboer, Director di InselAir Aruba a entrega su retiro. Relaciona cu e retiro aki, Federick Nuboer a convoca un conferencia di prensa awe mainta pa 9 or na Oficina di InselAir Aruba na Wayaca, unda e lo duna detaye di e pakico di su retiro.

No ta un secreto cu ultimo tempo InselAir a confronta cu hopi problema, e.o. problema financiero, cu a pone cu varios empleado a pidi nan retiro.

Despues cu tur e problemanan aki a cuminsa, practicamente InselAir Aruba no tin ningun ningun buelo mas cu ta sali for di Aruba, pero mester e rutanan cu tin via di Corsou. Loke nifica cu InselAir Aruba no tin ningun ruta mas, cu excepcion pa Corsou so directamente.

Hasta e buelo directo pa Bonaire a ser kita y asina InselAir Aruba a para caba na nada y a keda un sucursal pa InselAir Corsou.

Awe mainta lo bay tende mas di e motibonan di retiro di Federick Nuboer. Maske cu ta conoci cu e hecho cu Gobierno di Corsou a dicidi di inyecta algun miyon den e compania, cu esaki mester paga den un reorganisacion grandi.

Organisacion hasta den e top di InselAir, y como tal lo ta un di e motibonan cu Federick Nuboer a tene honor na su mes y retira, maske cu tin mas den top cu tin cu bay tambe. Cu manera ta ser bisa na Corsou, tin mucho toko den toko, nificando cu den top tin cierto negoshi ta wordo haci, mirando nan interes personal y no di e compania.



Flex-Team di Polis kitando mas droga y arma blanco for di caya







MARIHUANA, artefactonan pa mula marihuana, algun piedra di cocaina, sker y cuchiu ta entre e obhetonan cu Polisnan di Flex-Team a tuma den beslag den transcurso di e siman di dia 9 pa dia 15 di januari ultimo. E team a efectua 184 control y a detene 7 persona den diferente districto. E detencionnan ta relaciona e. o. cu posesion di droga y estadia sin permiso valido.

Un parti grandi di e trabao di Flex-Team ta encera e control di areanan cu ta conoci pa retonan relaciona na “samenscholing”, esta aglomeracion di hende, y negoshinan cu ta keda habri mas laat di e orario stipula den nan permiso. A atende tambe cu personanan aglomera den oranan di anochi na Eagle Beach. Aki ta topa tur siman cu gruponan cu ta para bebe na auto y toca musica cu volumen halto, y ta pidi nan pa mantene e volumen y desordo abao. Si acaso ta mira cualkier conducta cu ta lanta sospecho, Polis ta controla e persona y autonan.
E areanan di Manuelito’s, Circle-K, Hotel Bacarat, y e casnan di pueblo na Noord, Madiki, Madiki Kavel, Bushiri, Sabana Basora y Seroe Patrishi a keda controla pa aglomeracion; a controla Lekker, De Olde Molen, Cas Casuela y +297 Restaurant pa cu cumplimento cu orario.

Flex-Team tambe a patruya den barionan unda cu tabatin tiramento y menasa den e ultimo lunanan, incluyendo Duartestraat, Heidestraat, Arendstraat, Canaostraat y Korvetstraat. Den bicindario di Budweiser Bar a controla extra relaciona na practicanan di bendemento di droga den e area.

A controla den casnan di pueblo di Bushiri, Madiki Kavel, Seroe Patrishi, Sabana Basora Noord y Noord, Duartestraat y Heidestraat. Flex-Team a cuminsa tambe cu controlnan di e parkeerplaats di The Village. Ta conoci cu diferente grupo ta para bebe bebidanan alcoholico for di nan auto.
Polis ta papia cu e gruponan aki y ta pidi nan pa bandona e area. Si ta sospecha un of mas di cualkier infraccion contra nos leynan, Polis ta listra e persona(nan) y e auto.
P. e. a detene R.G. durante patruya na The Village, despues cu a hay’e cu un saco di cocaina. Tabatin dos otro persona cune den e auto; banda di e hende homber riba vloer a haya un saco cu marihuana y no a haya nada cerca e hende muhe. Polisnan a haya tambe dos saco un poco mas grandi cu cocaina y a detene e chauffeur di e auto.

P’afo di Euforia a controla algun persona tambe y a haya C.M. den su tas e tabatin un bala di caliber 40 y 7 saco chikito cu marihuana. El a wordo deteni.

Den Avenida Alo Tromp a detene e sospechoso J.A.L.F. dilanti di Wan Boy Restaurant.
Su detencion tabata pidi pa Fiscal di Ministerio Publico. E tabata papiando cu un hoben, kende a cuminsa cana bay lihe ora cu el a mira Polis. E hoben, L.H., a dicidi di keda para como cu Polis tabatin atencion pa nan presencia, a cuminsa sigui’e y e otro a core bay.
A haya e hoben cu varios saco chikito di cocaina den su tas. J.A.L.F. tambe a keda deteni relaciona cu hortamento. E detencion a tuma luga den Pindastraat.

E dos personanan cu a keda deteni relaciona cu nan estadia sin permiso valido, ta J.A.U.V. naci na Venezuela – den Weststraat durante di accion di listramento preventivo y J.M.L.S. naci na Venezuela – den Semeleerstraat durante di controlnan. E chauffeur di e auto den cual a topa S. no a keda deteni, pero Polis a haya dos sker cu a tuma den beslag.

Riba diabierna dia 13 di januari a detene tambe R.T.B.E. Ora el a mira polis el a actua straño, purbando di sconde algo. Den su mannan, Polisnan a haya un saco chikito cu yerba cu ta parce marihuana y un cigaria cu un yerba cu ta parce marihuana.

Ademas di e controlnan regular, Flex-Team a participa tambe na e accionnan pa mantene ordo y siguridad di forma proactivo cu Cuerpo Policial ta organisa rond di e actividadnan di Carnaval.
Siman pasa esaki tabata e Parada di Blaas na San Nicolas, unda cu Flex-Team a haci controlnan den e areanan rond di e ruta di parada.

Rene Herde':

Pueblo mester exigi di tur partido pa bisa kico y con cu tur plan y promesa lo wordo logra

"TIN politico cu ta kere cu den campaña nan por bisa tur cos y priminti tur cos. Nan ta pensa cu depues semper nan lo por bisa e votadornan cualkier excusa y nan lo pordona nan. Wel, pa e politiconan cu ainda ta kere esey, tin mal noticia: e tempo ey a pasa!
Awe tur politico mester bisa KICO nan kier logra y CON nan ta bay logr'e. Pueblo mester exigi esey di nan tambe!
Di e forma ey loke politiconan bisa no ta keda un promesa bashi cu nan por core p'e den futuro. Votadornan mester pone politiconan splica con nan ta pensa pa haci loke nan ta priminti, pa e votadornan mes por investiga y check si loke e politico ta bisa en berdad por", Rene Herde' ta splica.
"Awor aki ya tin un partido ta priminti cielo na tera pa haya atencion y voto. Nan no tin cunes si ta berdad of posibel loke nan ta bisa. Nan no ta splica con nan ta pensa pa haci loke nan ta priminti, pero nan ta sigui cu nan politica bieu.
Awor aki partido MEP ta priminti hende cu nan ta bay "baha edad di pensioen", hisa e pensioen y baha e belasting cu hende ta paga riba nan pensioen. Mare loke nan ta bisa por ta berdad.
Ta ken no kier baha cu pensioen na un edad mas abou? Pero ta corecto pa priminiti esey? E ta posibel? Ban analisa e promesa aki di MEP", Herde' ta continua.

PENSIOEN

"MEP ta actua hipocrita ora nan bisa cu nan kier baha. Edad di penisoen. Pasobra apenas algun aña pasa a sali na cla cu e lider actual di MEP mes a conseha Gobierno pa HISA e edad di pensioen.
Ora a confronta e lider di MEP cu su conseho, ela bisa cu esey tabata tempo cu e tabata experto di belasting. Awor no mas!
Kiermen cu no por confia palabra di e lider di MEP, pasobra Bo no sa ki ora e ta papia berdad.
Si MEP kier baha e edad di penioen nan tin cu bisa con ta bay hacie. Un di e ideanan cu MEP ta hunga cu ne ta pa no laga e edad sigui subi ora e yega 62 aña. Esey no ta baha e edad.
Esey lo ta pa e no lag'e sigui subi. Pero hasta pa haci esey, MEP mester bisa con ta bay hacie.
Nan mester bisa cuanto e prima di pensioen lo mester subi pa tur trahado y doño di trabou pa por haci esey. Of con ta sigura cu e pensioen di pensionadonan no baha pa por paga pa e pensionadonan nobo", Herde' ta mustra.

"Pa loke ta e belasting riba pensioen, MEP mester bisa ta cua belasting e ta bay baha y con.
Pasobra awor aki ya niun hende no ta paga belasting rib'e pensioen di behez! (AOV). Ta riba e suma cu hende haya riba di e pensioen di behez ta cuminsa paga belasting.
Pa loke ta e promesa di MEP pa subi e usma di penisoen tambe MEP mester splica ta con



ta bay haci'e. Cu e ta deseabel ta sigur! Ta ken no kier mas entrada of miho pensioen? En bes di priminti cu ta hisa e pensioen Gobierno di AVP a subi e penisoen ya dos aña tras di otro, awor cu a salba e fondo cu MEP a laga bay casi bancarota", Herde' a duna di conoce.

"Banda di esey, Gobierno di AVP a crea e pensioen priva pa tur trahado na Aruba. Cu esey e trahadornan den futuro lo tin dos pensioen ora nan baha cu pensioen. Nan lo tin e pensioen di behez y esun cu nan mes a crea hunto cu nan doño di trabou. Esey ta con bo ta goberna: No priminti pero soluciona problema cu accionnan concreto!", Rene Herde' a conclui.



Dangui Oduber (MEP):

Nos lucha contra engaño y manipulacion!

“PUEBLO di Aruba puntra bo mes si en berdad bo situacion financiero a bira miho e ultimo 7 aña nan. Puntra bo mes un rato bo salario a bira mas, puntra bo mes un rato si costo di bida a baha y poder di compra e mehora. Puntra bo mes un rato si BBO a bira menos, si awa y coriente a bira mas barata, si gasolin ta mas barata. Puntra bo mes si en berdad bo siguridad na cas y riba caya a bay dilanti. Puntra bo mes si e educacion di bo yiunan a mehora Puntra bo mes si bo salud of servicio di salubridad a mehora”, segun Dangui Oduber.

“En la lucha” ta e contesta mas hopi cu mi ta haya durante mi bishitanan na cas den diferente bario. Mi ta bisa na cada un di boso cu ami ta dicidido pa drecha e situacion pa cada un di boso. E pais aki mester di gobernantenan cu un moralidad halto, cu un integridad halto y di e Gobierno aki di AVP sigur nos no por a wak esaki.

Pa 7 aña nos a wordo engaña y manipula pa un Gobierno cu ta kere e por sigui gaña y manipula pueblo. Ningun hende a progresa e ultimo 7 añanan aki. Bida no a bira mas facil na Aruba sino mas dificil”, Dangui Oduber a splica.

“Mi ta convenci cu e amor, pasion, dedicacion y persistencia nos lo perservera y laga nos pais bolbe bek na su gloria. Awe nos tur ta struggle, cu excepcion di un grupito di coordinadornan, famia amigonan y sponsornan di e Gobierno actual di AVP.

E ser humano a ser lubida, esnan mas vulnerable a ser lubida y esnan rond di Mike Eman y AVP ta e uniconan cu a conoce prosperidad. Ningun cas social a wordo construi, no tabata atencion pa nos hobenan, a neglisha enseñansa y tambe deporte”, Dangui Oduber a continua bisando.

“Cu placa por cumpra y hacie hopi, pero cu un pueblo dicidido por hacie mucho mas. Mester duna pueblo locual ta di pueblo. Parlamento mester bira un Parlamento cu por y ta controla debidamente, no mas “stempel parlament”!

Malgastamento di placa cu a nos y nos yiunan y nan yiunan mester bay paga bek mester bira historia!

Pueblo mester di alivio, Belasting mester baha, poder di compra mester subi. No un Aruba Green, pero un Aruba SANO! Nos medio ambiente ta importante pa nos tur y ami ta e prome cu lo bay den defensa di esaki, pero si e tin cu bay a costo di nos digno pueblo mi lo para y lucha pa pueblo prome”, Dangui Oduber a duna di conoce.

“Mi ta sumamente agradecido pa e sosten cu mi ta hayando ultimo tempo y mi kier bisa boso tur cu ami nunca y hamas lo defrauda e confiansa duna.

Nunca y hamas lo mi gaña pueblo di Aruba! Mi unico compromiso ta pa tur hende tin un futuro briyante caminda prosperidad ta wordo sinti tur caminda y no cerca esnan yega na e gobernante so. E Gobierno mester bira un Gobierno di pueblo, cu pueblo y pa pueblo!”, Dangui Oduber a conclui.

Fraccion di MEP:

Dia di Betico hisa bo bandera y celebra Dia di Betico



NOS ta drentando e siman di celebracion di Dia di Betico. Nos como Arubiano mester ta hopi orguyoso cu nos pais a conoce un lider di taya manera Betico Croes, un bendicion real pa un isla chikito manera Aruba. Hopi paisnan grandi ta desea di por a conoce un lider asina.

BETICO A LOGRA E ANHELO DI NOS PUEBLO PA LIBERTAD

Betico a drenta arena politico y a cuminsa su lucha pa conberti e deseo di nos pueblo pa su libertad, den un realidad. Despues cu Betico a uni na e partido politico AVP, y el a wordo eligi como lider di e partido, e doñonan di partido AVP a hib'e corta, pasobra un CROES no por ta lider di AVP.

Esey tabata e momento cu Betico a lanta partido Movimiento Electoral di Pueblo, y asina por a lucha pa logra libertad di nos pueblo. Betico a realisa cu e deseo di nos pueblo pa ta baas den propio cas, tabata existi di basta tempo, pero cu a wordo bandona pa e lidernan di e tempo ey. Un deseo cu a keda bandona pa 30 aña, Betico a sa di conberti den realidad.

Betico a haya un fundeshi, parcialmente basha, bandona pa 30 aña, cu hopi scheur y yerba ta crese den dj'e. Betico a drecha e fundeshi, caba di trah'e, lanta murayanan di e cas di LIBERTAD, basha ringbalk, pone e dak, y dia 31 di december 1985 el a entrega nos e yabi pa nos lanta nos yiunan den LIBERTAD.
Lamentablemente, e mes no por a gosa di e libertad ey, pero nos tin e compromiso pa conserva e libertad pa pas'e pa nos yiunan y nan yiunan.

CELEBRA DIA DI BETICO

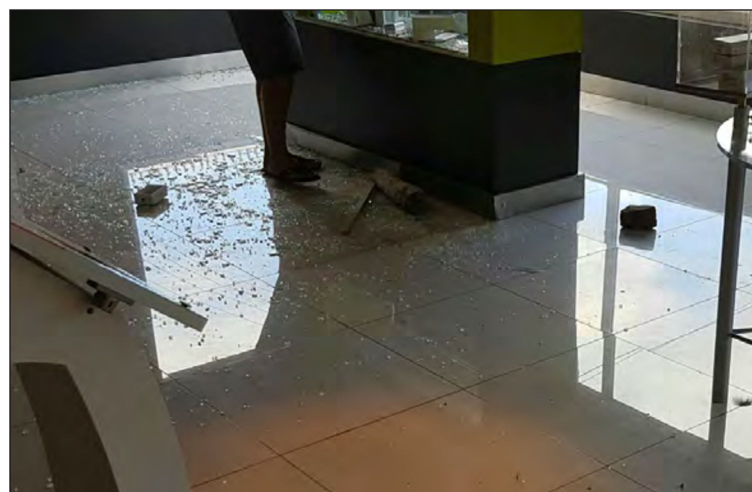
Desde awor caba y especialmente riba Dia di Betico demostra bo orguyo di ta biba riba e pais aki. Hisa bo bandera, sali bishita e actividadnan, y ban uni como pueblo.
Partido MEP ta invita bo tambe pa su actividadnan, cuminsando dia 24 di januari, na Savaneta, dilanti Wintergarden. Esaki ta bai ta un celebracion grandisimo, cuminsando cu homenage na lidernan di bario y Caciquenan cu a lucha cu Betico y cu Nel. Despues lo tin entretenimento di bandanan manera Tsunami y Buleria.

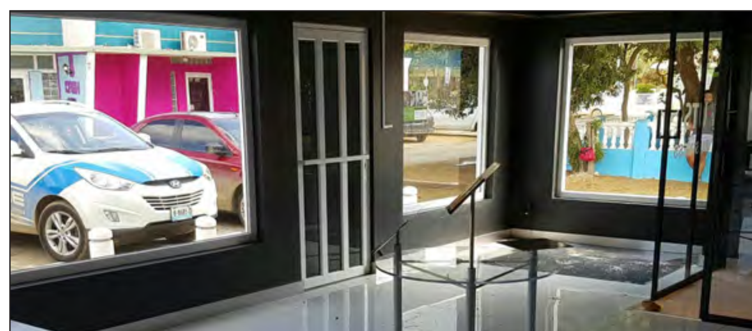
Al rededor di 10'or ta toca turno pa e hala hubenil HOT wordo instala oficialmente, y despues e anochi lo caba cu e cantante Jeon LIVE den concierto.

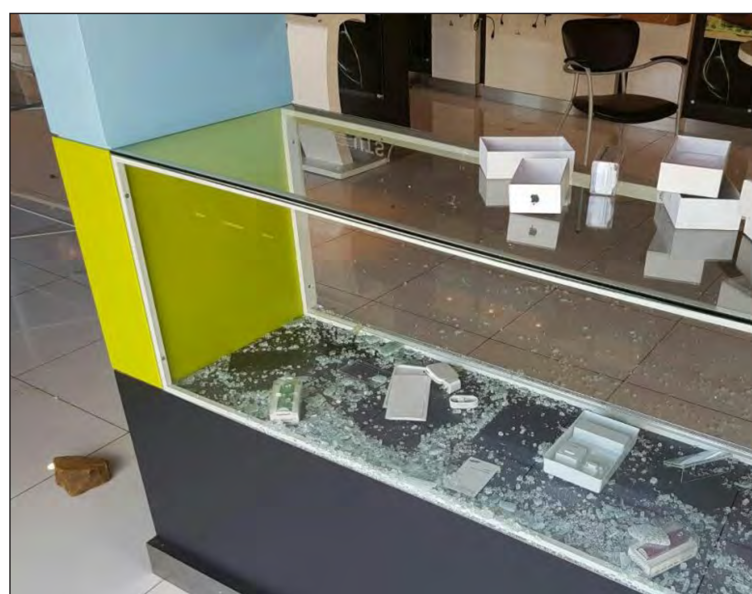
Dia 25 di januari partido MEP ta cuminsa e dia 9:00am cu Misa na Santa Cruz, sigui pa un koffie morgen na cede di MEP di 10:00am pa 2:00pm.
Pa resto di e di abo ta wordo invita pa bishita tur e actividadnan rond di Aruba. Hisa bo bandera y celebra dia di Betico.

Ladronicia grandi di telefon celular na UTS Chippie Store











KRALENDIJK - Diadomingo marduga den careda di 5:15 un robo a tuma lugar n'e edificio di Chippie Bonaire situa na Caya Caracas. Entre 2 pa 3 malhechor a bati e glas di bentana cu baranca pa kibra esaki y drenta paden. Ora nan a drenta paden nan a bay n'e vitrina cu tin basta celular den dje y tambe tablet, a kibra esaki tambe pa piki alrededor di 20 telefon celular bay cu nan for di Iphone, S5, S6 y Note. E edificio aki tin alarma, pero te ora security a yega ya e tiponan a hala kita for di e sitio. Recherche y Departamento Tecnico tambe a presenta pa realisa nan investigacion. Basta daño material a keda tras den e edificio. Awe dia 23 UTS Chippie lo ta sera pa pone tur cos bek manera mester ta, mientras autoridadnana ta sigui cu nan investigacion. (Foto cortesia: Live 99 FM)

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Ban uni y celebra Dia di Betico



LIDER di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes, den cuadro di celebracion di Dia di Betico ta extende un invitacion na henter comunidad pa uni y celebra Dia di Betico den union.

"Dia 25 di januari no ta djis otro dia liber na Aruba. Maske cu hopi hende ta contento cu e dia ey ta un dia liber, no ta tur ta realisa su nificacion. Dia 25 di januari nos ta celebra e fecha natalicio di Betico Croes, Libertador di Aruba. Ta danki na e gran homber aki Aruba a haya su Status Aparte na 1986. Prome cu 1986 Aruba tabata forma parti di Antiyas Hulandes, y apesar cu Aruba tabatin hopi potencial pa desaroya, bou di constelacion Antiyano Aruba tabata wordo impidi pa desaroya, y hopi inhusticia tabata wordo cometi contra Arubianonan", Evelyn Wever-Croes a splica.

"Nos hendenan tabatin un anhelo fuerte di por ta baas den nan propio cas, pero como tur decision tabata wordo tuma na Corsou, Aruba no tabata haya parti husto di locual tabata toke.
Asina a cuminsa lanta bou di e pueblo Arubiano e deseo di bay los di Antiyas Hulandes, pa na Aruba mes nos por tuma nos propio decisionnan, y naturlamente para responsabel pa e consecuencianan. Ta danki na e lucha aki cu a culmina dia 1 di januari 1986, awe nos por ta autonomo den Reino. Ta danki na nos Status Aparte nos a crece como un pais soberano den 30 aña y nos por a desaroya nos economia, especialmente turismo. Si no tabata pa e desaroyo ey, awe Aruba no ta unda e ta", lider di MEP a continua bisando.

"Gran parti di nos pueblo ainda ta corda con cos tabata bou constelacion antiyano. Pero tin den nos comunidad hendenan cu no a experiencia esaki, p. e. esnan cu a bin biba na Aruba den ultimo 30 aña. Ta importante si pa tur hende sigui ta consciente cu ta danki na e Status Aparte, bou guia di Betico Croes, y e prosperidad cu e Status Aparte a trece pa nos e personanan aki a scoge pa bin biba na Aruba en bes di scoge pa bay biba p. e. na Corsou, Sint Maarten of otro islanan di Antiyas. Pasobra e Status Aparte a trece prosperidad pa hopi hende.
Ta p'esey ta importante pa nos sigui realisa e balor di nos Status Aparte, pa nos por sigui lucha pa conserv'e", Wever-Croes a duna di conoce.

UNION

"Union semper tabata nos forsa, y esey lo sigui ta nos forsa. Betico a logra uni nos pueblo y asina a logra realisa e anhelo di nos pueblo. Esaki ta momento cu nos tambe mester uni pa por enfrenta e retonan grandi nos dilanti", Wever-Croes a enfatisa.

"Riba Dia di Betico, ban tuma tempo un rato pa reflexiona riba kiko Betico y e Status Aparte kiermen pa cada un di nos. Laga nos celebra e dia aki, acudi na eventonan cu ta wordo organisa rond di henter nos isla. Laga nos celebra Dia di Betico manera un pueblo uni, y orguyoso di locual Betico a significa pa nos, y tur e prosperidad cu nos Status Aparte a trece pa nos cada un", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a conclui.

Na caminda pa instalacion oficial di HOT:

200 hoben a bira miembro di HOT cu un entusiasmo halto pa mira un cambio di direccion riba Aruba







DIARANSON na Cede di MEP, e hala hubenil di MEP esta HOT (Hubentud Orguyoso y Talentoso) a tene su prome encuentro cu esnan cu ta desea di bira miembro activo di e organisacion.

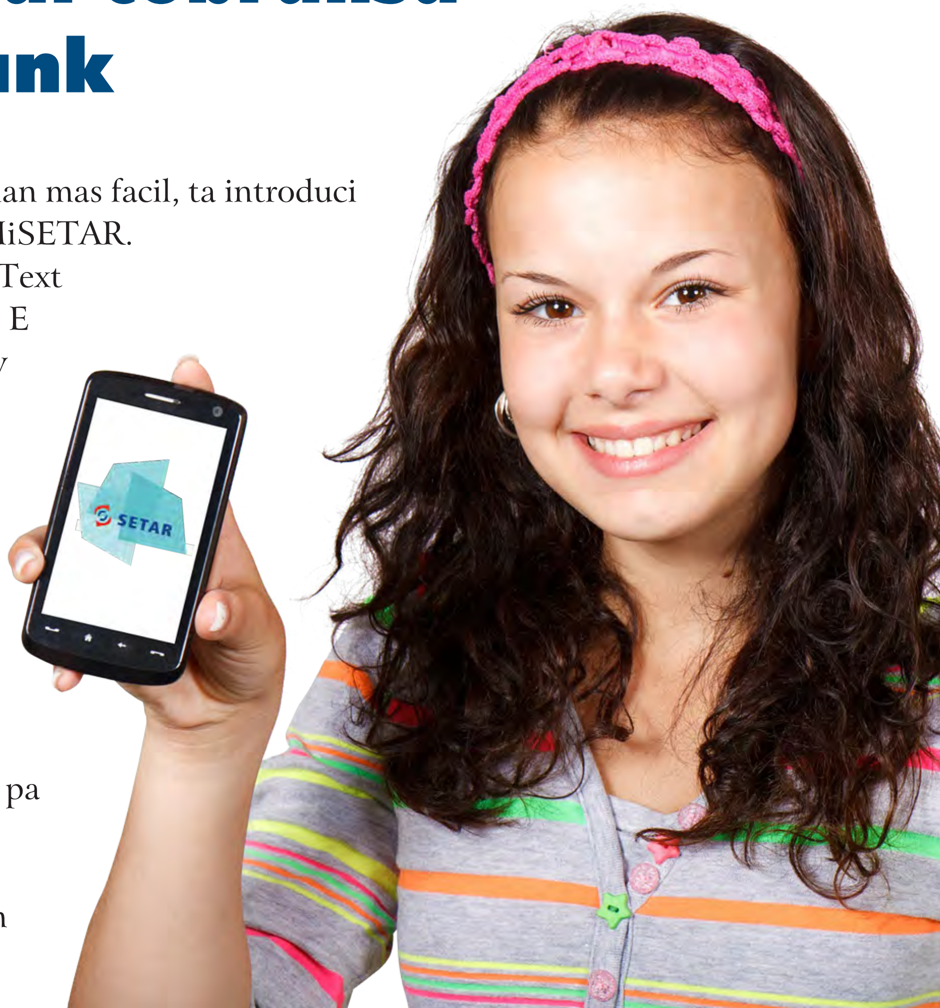
Durante e anochi aki un gran cantidad di hoben a inscribi y a haya nan HOT t-shirt p'asina por drenta den e programa intenso y hopi interesante na caminda pa eleccion 2017.
E entusiasmo di e hobennan tabata hopi halto y por a sinti den nan expresionnan cu nan ta desea di siña conoce mas loke ta politica. Varios pregunta a wordo haci na e candidatonan di MEP cu tabata presente cu ta un señal cu e hubentud tin su preocupacionnan.
Na final di e anochi mas di 200 miembro nobo a inscribi, esaki sigur ta un bon señal cu e hubentud tambe kier mira un cambio positivo bek riba Aruba.

E peticion pa mas miembro forma parti di HOT ta grandi y p'esey ta organisa un happening dialuna 23 di januari na e Hot Zone na Savaneta dilanti Wintergarden supermarket, na e zona unda lo tin show y concierto di MEP dia 24 di januari pa celebracion di dia di Betico.

Desde 6:00pm pa 8:00pm por pasa inscribi y haya bo HOT t-shirt. Lo tin musica di miniteca pa trece ambiente y tambe lo tin un oportunidad pa haya sticker di Betico y cumpra bo t-shirt pa dia di Betico.

Diamars 24 di januari un invitacion ta bay pa henter pueblo di Aruba pa asisti na e tremendo concierto cu Tsunami, Buleria, TBS brassband, DJ, Maykyxon Maduro, MC Robert Yeah y pa cera e anochi Jeon. Durante e anochi aki tambe partido MEP ta instala oficialmente su hala hubenil HOT. Un y tur ta bon bini.

SETAR ta introduci pago di cobransa via MiSETAR cu Aruba Bank



SETAR cumpliendo cu su compromiso pa haci e bida di su clientenan mas facil, ta introduci otro manera pa haci pago di e cobransa(nan) di SETAR awor den MiSETAR.
E opcion nobo aki ta haci posibel pa tur cliente cu tin Aruba Bank Text Banking por paga nan cobransa(nan) di SETAR den MiSETAR. E stapnan ta simpel, facil y liher y cliente por login den MiSETAR y completa e pago unda cu e por ta 24/7.

Pa por haci uzo di pago den MiSETAR e cliente mester tin lo siguiente:

Un MiSETAR activo;
Un number di celular activo cu ta uza e Aruba Bank Text Banking riba dj'e (pa ricibi e confirmacion via SMS);
E cliente mester ta registra pa Aruba Bank Text Banking cu un number di celular;
E cliente mester tin e number di cuenta coriente di Aruba Bank pa completa e registracion.

E prome stap pa usa e servicio e cliente ta cu mester verifica algun informacion den e seccion di 'My profile' den MiSETAR. Clientenan tanto di SETAR of otro compania por uza nan celular basta nan tin un profiel activo den MiSETAR y e servicio di Aruba Bank Text Banking.

Unabes cu MiSETAR a verifica e informacion di e cliente, e cliente ta ricibi un confirmacion via un SMS riba su celular y asina por cuminsa paga e cobransa di SETAR facilmente den MiSETAR. Una bes cu tin e dato e cliente por click riba "Pay" den "Account overview" of "My billing". Na momento cu e pago a keda ehecuta exitosamente, e cliente ta ricibi un SMS di Aruba Bank y un email di SETAR cu e confirmacion di e informacion.

SETAR y Aruba Bank ta masha orguyoso di e colaboracion di trabou pa cu e diferente proyecto digital na bienestar di e clientenan di ambos negoshi.

E servicio aki ta brinda e cliente tanto di SETAR como di Aruba Bank mas posibilidad online pa por paga e cobransa di SETAR 24/7 sin mester di bin te na un Teleshop pa por haci esaki.

Pa mas informacion encuanto di Text Banking por contact Aruba Bank na 527-7700 y pa mas informacion encuanto MiSETAR acudi na nos FAQ riba setar.aw of por yama 114.



Malesa di Huez a tranca tratamentonan...

Casonan penal pa trata den Corte ta bira hopi

WILLEMSTAD - Huez señora mr. M.C.B. Hubben ta recuperando di quebrante di salud, pero a nificá cu diabierna vários caso no por a keda tratá, pasobra mester di mas tempo pa Huez prepará, pero di parti di Ministerio Público tambe tin trabou serio pa keda hací ainda.
Esaki mesora ta indicá cu e peso di e trabounan causá p'e tantísimo casonan penal cu ta drenta sala di Corte pa tratamento, awendia ta enorme.

Pa cuminsá e promé caso cu tabatin programá y segun e ròl di Corte di Promé Instancia cu a demostrá cu e ciudadano Chantal Sambo mester a presentá dilanti Huez, a keda halá aden.
E siguiente caso mester a trata di Renlon Pieter di 34 aña, kende dia 30 di jüli 2016 lo mester a destruí bentana di un cas cu ta pèrtenecé na un ciudadano di fam Martina, pero tratamentu di e kaso aki no a continuá. Lo e continuá riba un otro fecha.

OM A FAYA ATROBE

P'e siguiente caso cu ta trata di e ciudadano Fabian Peterson di 25 aña di edad, a surgi direpiente masha pregunta mes di parti di Huez. Huez a opiná cu di parti di Ministerio Público e caso no ta di un forma debido prepará. Anteriormente e caso aki a bin dilanti caba den sala di Corte, caminda a trece dilanti e hecho di un atraco cu arma di candela cu a tuma lugar den un minimarket.
Aki Fabian Peterson a saca un arma di candela y menasá un Chines, doño di e negoshi y pa despues drenta un auto core bay cu e vehículo di un cliente cu nèt a presentá n'e sitio.
E mesun Fabian Peterson ta envolví den un tiroteo na un mesa di domino den un bario di Punda. Como cu ta trata di un tiroteo, Huez kier haña datonan mas exacto di parti di e seccion técnico di Rechèrche, e.o. ta rekerí un pintura cu ta ilustrá e distancia y/of posicion di e pistolero y esnan cu tabata n'e sitio.

Ademas e Huez no ta conforme cu declaracion médico, cu den bista di e Huez mester ta mucho mas specífico ora ta papia di e herida causá.
Huez mr. Hubben a sigui splica cu e dato y/of informenan t'asina leu ta demas vago of incompleto. Enfin Fabian Peterson ta acusá tambe di posicion di arma di candela. Pendiente di e resultadonan di mas investigacion, tratamento di e caso di Fabian Peterson ta keda posponé te dia 24 di maart pa 3.30.

Delincuentenan Venezolano ta birando huesped frecuente den Corte

WILLEMSTAD - 4 Ciudadano relativamente hóben a presentá den sala di Corte diabierna pa tratamento di nan caso pro-forma.

Ta trata aki di Wendell Dovale di 20 aña di edad, Cesar Cumare Villavicencio di 25 aña di edad y oriundo di Venezuela, Yahn Lugo Vargas di 20 aña di edad, pero tambe naci na Venezuela y Ingomar Calvenhoven di 26 aña di edad.
Cada un di e acusadonan tabata compañá pa un abogado, respectivamente señora mr. La Fleur, señora mr. A Sulvaran, señora mr. Alicia Blonk y señor mr. Loth.

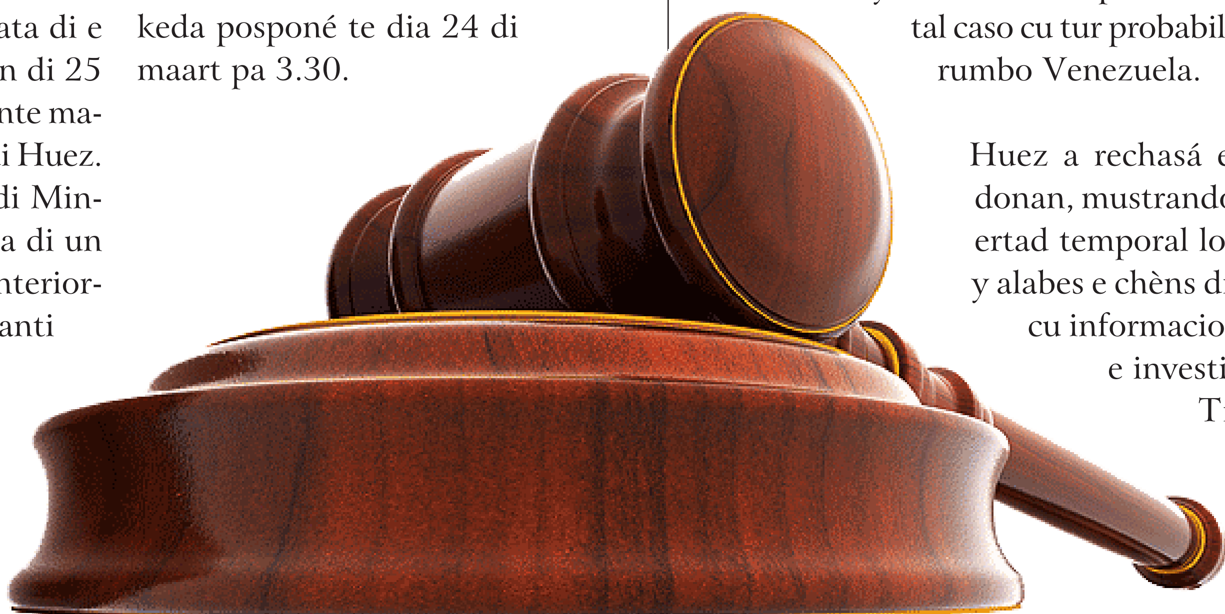
E cuarteto a haci nan mes culpabel na ladronicia violento cometi dia 15 di jüni 2016, hòrtando telefon mobil, prendanan di oro, pòtmòni cu contenido, tarheta di identidad. A forsa porta pa por a drenta e cas, pa despues grita un di e habitantenan presente den e cas pa entregá placa, menasando cu morto y teniendo arma di candela dirigí riba e persona.

Durante tratamento di e caso a resultá cu falta algun detaye importante pa keda atendé ainda pa finalisá e investigacion.

Abogadonan, argumentando cu e clientenan aki tin bastante tempo será caba, a pidi pa laga e acusadonan den libertad pendiente di e investigacion.

Fiscal senora mr. Clarelli Hato Willems mesora a yama atencion p'e dos Venezolanonan cu den tal caso cu tur probabilidad lo disparcé mesora rumbo Venezuela.

Huez a rechasá e peticion di e abogadonan, mustrando riba e shòck cu un libertad temporal lo causa den comunidad y alabes e chèns di colucion, esta e hecho cu informacion lo por plama pa daña e investigacion andando.
Tratamento di e caso lo continuá dia 10 februari benidero pa 9.30.



Compania di Money Transfer tin años ilegalmente activo

WILLEMSTAD – Diabierna ultimo e firma di Money Transfer 'El Mas Rapidito' Courier Services (sic!!) na Sint Maarten tabata den Corte pa demandá Banco Central di Corsou y Sint Maarten, pasobra nan no por caba di haña pèrmit pa operá legalmente. Nan tin 16 aña ta operá legalmente y Banco Central a adverti nan repetidamente pa stop cu nan operacion te cu a dicidi pa denunciá nan na Ministerio Publico.

Dia 4 di januari Banco Central di e dos islanan a lansa un advertencia bisando cu e El Rapidito ta haci money transfer sin pèrmit. Abogado p'e firma ta èx Fiscal Cor Merx kende a reclamá cu 15 aña pasá El Rapidito a pidi pèrmit, pero nunca a haña un contesta firme.

Esey a pone cu e firma a asumi cu Banco Central ta tolerá nan servicio di ricibi y manda placa exterior.

Banco Central no ta pensa igual y a señalá cu e compania ta actuando contra di ley. Huez a tende ambos partido y dia 3 di februari lo dicta sentencia.
El Rapidito a sinti nan mes ofendí pe aviso di Banco Central caminda a adverti esnan cu ta usa e compania pa manda placa pa nan hendenan, pa ta èxtra atento, pasobra El Rapiditio ta actuando fuera di ley.

BANCO CENTRAL
Ultimo biaha cu El Rapidito a bolbe pidi pèrmit tabata na maart di aña pasá.
Na 2012 Banco Central a informá e compania cu nan por atendé e peticion di El Rapidito solamente despues cu e ordenansa cu ta goberná con oficinanan di Money Transfers tin cu funcioná, drenta na vigor.

Porcierto cu dos funcionario di Banco Central tabata den Corte diabierna na Sint Maarten pa contestá pregunta y a splica cu ainda e concepto di Ordenansa mester bay Parlamento di Sint Maarten.
Na Corsou Parlamento a aprobá e Ordenansa for di maart di 2015. Na april di 2009 Banco Central a para habrimento di oficina di Money Transfer di manera cu actualmente ta tres oficina di Money Tansfer tin riba e isla.
Pa pone forsa tras di nan demanda El Rapidito ta pidi un compensacion di 1 mion dolar, pero obviamente nan volumen di negoshi no ni remotamente serca di e montante ey.
Otro luna Huez ta dicta su veredicto.

Otro trio hóben lo presentá na maart den sala di Corte

WILLEMSTAD - Cu actonan di ladronicia den forma di atraconan armá ta cogiendo formanan spantoso na Còrsou ta keda demostrá un biaha mas p'e hecho cu ta serie di atraconan ta keda cometé den un tiro.
E hóbennan Curtysson Louisa di 21 aña di edad, Kelshon Franciska di 20 aña di edad y naci na Hulanda y Ragied Fernandes 25 aña di edad diabierna tabata den sala di Corte, a manera uni forsa pa cometé atraco.
Nan ta acusá di ladronicianan armá cometi na Coco Hill Resort dia 26 di jüli 2016, ladronicia cu violencia cometi na Caya Araña.
Ademas otro acto castigabel cometi dia 5 di augùstùs 2016, mas e hecho cu nan tabata den posicion di arma di candela.

Abogado mr. H.S. Johannes encargá cu e defensa di e detenidonan aki cu sumo interes y dedicacion a pidi pa produccion di un rapòrt di psicólogo pa haña un bista y of mas claridad riba e rason pakico e tipo actonan aki serca hubentud.
Huez señora mr. Hubben sinembargo no a honra e peticion refiriendo cu lo ta mucho costoso y cu e raport di Reclassering mes lo ta suficiente.
Ta duna chens p'e personanan perhudica di fam Maduro, Solassa entrega peticion pa daño y perhuicio.

Famia de Ron ya tin abogado mr. Davelaar pa asistencia hurídico. Huez finalmente a concluí cu tratamento di e caso lo ta dia 24 di maart benidero.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber N.V.
Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Plataforma POR:

Gobierno mester ta habri cu pueblo y splica prome cu eleccion con ta bay cubri e deficit di mas di 140 miyon di otro aña

LIDER politico di POR, Otmar Oduber ta pidi actual Gobierno pa nan ta habri cu pueblo y splica prome cu eleccion con ta bay cubri e deficit enorme di mas cu 140 miyon cu Aruba lo haya su mes confronta cu ne otro aña.

Oduber a entrega su retiro como Minister na november pasa debi cu e no tabata di acuerdo cu varios decision y maneho di Gobierno. Decisionnan cu e ta considera cu no ta na fabor di pais Aruba y no ta cuadra cu su principionan.

Un di e puntomam principal riba cual e tabata discuti ta e aspecto financiero. E tabata bisa cu no por tapa deficit cu entradanan incidental y cu mester tin e fondonan cu ta ripiti pa por cubri e gasto/debenan cu ta bin tur aña.

Awor por mira con den presupuesto supletorio di 2016, cual porcierto tabatin un deficit adicional di riba 50 miyon, a aloca caba un suma di 27 miyon florin cu a bin di fondonan ricibi di e traspaso di Valero. Igualmente a uza un otro cantidad grandi di e placa, esta 67 miyon, pa tapa buraconan den presupuesto di 2017, yegando na un suma di 94 miyon florin caba di entradanan di traspaso di refineria y ainda esaki no a ni cuminsa opera.

Hasta e propio Minister a bisa cu e "turn around" lo bay dura entre 2 pa 4 aña. Cu otro palabra, e entradanan di e refineria cu a presupuesta pa aña 2017 no lo cuadra cu e realidad y lo crea otro buraco adicional den presupuesto.

Ta suma na esaki e hecho cu na 2018 lo mester cuminsa paga pa e proyectonan di hospital y Green Corridor cu ta core rond di 40 miyon. Es decir, otro aña lo bay conta cu un deficit di alrededor di 140 miyon y te dia di awe Gobierno no a bisa con lo bay cubri esaki.

Al contrario, nan ta haci mescos cu e situacion ta uno sumamente positivo cu miras pa un bon resultado den siguiente eleccion.

Gobierno di sr. Mike Eman mester ta habri y sincero cu pueblo y splica prome cu eleccion di september proximo con nan lo bay cubri e deficit di 140 miyon aki.

Plataforma POR ta pidi Gobierno pa mustra transparencia prome cu eleccion y no purba camufla e realidad pa haya un miho resultado electoral pa despues bin cu medidanan of ahustacionnan pa pueblo. E situacion financiero di pais Aruba ta uno cu mester tur atencion necesario y pueblo henter mester ta na altura di kico ta e pasonan cu lo tuma, sea cu ta afecta saco di tur ciudadano of di algun gruponan, pero e berdad mester bin dilanti.

Otmar Oduber ta bisa cu na e momentonan aki nos ciudadanonan ta hopi mas consciente di e situacionnan, di e realidad di nos isla y mester mustra e respet cu cada un di nan merece papiando e berdad y splicando con ta bay cubri e deficit aki di 140 miyon.

En bes di hinca 300 miyon den ringweg

E Forsa Nobo ta boga pa inverti esaki den enseñansa

INVERSION di 300 miyon den nos ringweg no ta un prioridad. E propio Minister encarga cu educacion a saca un relato siman pasa caminda cu e ta bisa cu mester un inversion di 250 miyon florin pa por drecha scolnan, pa por pone programanan cu maestronan por recapacita nan mes, cu maestronan por ta mas incentiva pa nan por ta mas motiva pa e parti di infrastructura y material di les.

Otmar Oduber lider di e plataforma POR, E Forsa Nobo ta cuestiona Gobierno su prioridad:
"Con bo prioridad por ta pa bay haci un proyecto cu no ta locual cu e comunidad tin mester di dj'e na e momentonan aki? Pero cu educacion cu ta asina importante pa nos hubentud cu lo mester guia e pais den futuro, no ta haya fondo", segun sr. Oduber.

Prioridadnan ta robez, educacion, futuro di nos muchanan mester ta un di e prioridadnan mas halto. Expansion di careteranan ta algo cu mester tuma luga, pero scuchando declaracionnan di e propio Minister di educacion no por comprende con Gobierno di sr. Eman por sigui inverti den un ringweg en bes di destina e fondonan pa loke realmente ta necesario y urgente.

Esaki tabata un otro punto di preocupacion grandi di Otmar Oduber na 2016 y cu a conduci finalmente na entrega di su retiro na november pasa.

Segun sr. Oduber lo bay enfoca pronto den forma grandi riba e tema aki. Ta alerta y ta pidi comunidad pa ta critico riba e aspecto di proyectonan grandi cu ta tuma luga lubidando e prioridad di comunidad.



Mas reconocemento pa e avancenan positivo den AVB

Ing. Richard Dijkhoff nombra den comision di FIFA

Awor e ta miembro den *"Member Associations Committee"*

RECIENTEMENTE, e Secretario General di "Federation Internationale de Football Association' (FIFA), esta Fatma Samoura, a informa Presidente di Arubaanse Voetbal Bond, Ing. Richard Dijkhoff, cu a apunt'e como miembro di e "Member Associations Committee".

E nombramento aki sin duda ta un reconocemento mas na AVB di Aruba, pero tambe na su Presidente actual, cu ta conta di masha admiracion internacional den e organisacion di e deporte mas hunga na mundo.
Hopi biaha FIFA y CONCACAF ta referi na AVB como ehempel pa e otro islanan miembro, den con ta transforma un organisacion di boluntarionan den un organisacion profesional.
Siendo miembro di e comision cu ta atende cu paisnan miembro, lo mester atende varios reunion pa sigui desaroya y inova futbol na nivel mundial.

Rib'e foto aki saca na Miami durante un reunion di FIFA, por aprecia Ing. Richard Dijkhoff, Presidente di AVB Aruba, ricibiendo su nombracion for di mannan di Gianni Infantino, kende ta e di 9 Presidente di FIFA.
Dia 26 di februari ultimo el a asumi e funcion aki. E no ta nobo den e mundo di futbol, pasobra desde 2009 el a ocupa e puesto di Secretario General di UEFA y for di ey a eligie como Presidente di FIFA durante un congreso extraordinario. Di carera e ta un administrado deportivo. El a nace na Suisa pero tin dos nacionalidad, Suiso y Italiano.

Ta bon pa bisa cu Gianni Infantino tin un aprecio grandi pa Aruba. El a bishita nos na januari 2016, un luna prome cu su eleccion, durante e periodo di campaña pa yega na e funcion.
Aruba a sostene durante e congreso y como tal e ta dispuesto pa duna nos tur e apoyo necesario pa sigui desaroya e deporte mas practica riba nos isla.

Ing. Richard Dijkhoff ta envolvi den futbol activo riba nos isla pa e ultimo 20 añanan, pa ta exacto desde aña 1995, ocupando varios puesto den directiva di e organisacion SV Britannia, for di Secretario General te na Presidente.

Na aña 2013 e clubnan miembro di AVB a eligie como Presidente di Arubaanse Voetbal Bond, cu el a sa di dirigi y surpasa varios reto, te cu awe e organisacion di Aruba ta wordo reconoci dor di e asociacionnan internacional. Arubaanse Voetbal Bond ta sinti su mes masha orguyoso pa e nombramento aki y ta felicita su Presidente pa e honor aki.



Aruba Bank ta sigui apoya comunidad

Team RCA ta haya caluroso bon bini na Aruba Bank





RACING Club Aruba (RCA) ta un di e organisacionnan deportivo di mas prominente na Aruba.
Pa e ultimo 70 aña e club a bira un parti importante den futbol na Aruba.
Contando cu mas di 200 hungado dedica activamente na deporte, cuminsando na edad di 3 aña te cu hobennan bao di 18 aña, sin kita afo e fanaticada di bida largo y e boluntarionan.

Pa e ultimo cinco aña Aruba Bank, cu tambe ta hopi activo rib'e tereno di comunitarismo, ta apoyando e team. E aña aki a toca e team di U-13, cu ta e team di bao di 13 aña. Aruba Bank tin un compromiso cu comunidad y mas ainda ora ta toca deporte y hubentud.

Aruba Bank ta contento di por forma di e comunidad, apoyando esunnan cu dia aden y dia afo ta dedica nan mes na e trabaonan bunita y positivo den nos comunidad.













San Nicolas Taekwondo Center a sali Best Team den Campeonato Nacional di Dia di Betico

DIASABRA ultimo a tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa e prome Campeonato Nacional di Taekwondo di aña 2017. Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" a organisa e campeonato di Dia di Betico aki y 6 scol di Taekwondo a participa y a haci e campeonato aki uno espectacular pa tur e atletanan cu a subi e veld di combate.

Master Eric Barry y Shaul Illidge a scoge nan 7 mihor atletanan pa bringa p'e copa di Best Team y e atleta hobennan aki a logra di saca cara di nan scol y di nan dos instructornan, como tambe di e districto di San Nicolas.
Un team di nobato cu a subi veld y Master Eric Barry ta hopi contento cu su team y tambe cu Shaul Illidge, kende ta bin for di Oranjestad pa train te na San Nicolas y awe por mira un San Nicolas bek riba e pista saliendo Best Team despues di basta tempo.

Jewel Illidge, kende ta un di e faboritonan a scama den su combate, mustrando tecnicanan di nivel. Sin duda Jewel Illidge semper ta hala atencion di tur e refereenan, kendenan no sa duda pa scoge Jewel Illidge como nan Best Female Fighter infantil.

ARTBO ta felicita tur e scolnan di Taekwondo cu a participa n'e Campeonato Nacional di Dia di Betico y specialmente na Master Eric Barry y Shaul Illidge cu nan logro.



Categoria Masters

Franklin Lopes a gana Copa Betico Croes 2017 den tenis di mesa



DIAMARS ultimo ya caba Federacion di Tenis di Mesa a inicia cu e celebracion di Copa Betico Croes 2017 esaki den e categoria Masters unda cu e veterano hungador di ping pong, Franklin Lopes a bira e ganador.

Mester bisa despues di bon bataya Franklin Lopes y Wingchow Leong a hunga e gran final caminda Franklin a resulta triunfador di e torneo Copa Betico Croes edicion 2017.

E resultado final ta como lo siguiente den Masters: 1. Franklin Lopes 2. Wingchow Leong y 3. Alfred Leong.

Copa Betico Croes 2017 lo continua diamars 24 januari den tur categoria esaki infantil, hubenil, A klas, B klas y Open esaki cuminsando di 5pm te cu 10pm. E entrega di premio lo sigui despues di e final di e torneo.

Den su tempo, sr. Betico Croes den felis memoria a practica e deporte di tenis di mesa, hasta den su temporada como studiante na Hulanda. Un bes bek na Aruba, Betico Croes a continua cu e deporte di tenis di mesa na Club Estrella.

E deporte di tenis di mesa a conoce un gran temporada 2016 unda a hunga varios torneo local como tambe internacional.

Den e torneo Dutch Caribbean Championship, nos atletanan di tenis di mesa a sa na triunfa logrando tur e prome puestonan disponibel, un muestra cu e atletanan y e deporte ta bayendo den bon direccion.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo en conexion cu e celebracion riba Dia di Betico.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 20 Jan, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.29	177.01		177.81
Pond sterling	GBP	2.12	2.17		2.23
Japanse yen (per 10.000)	JPY	153.22	154.62		156.17
EURO (per 100)	EUR	187.65	189.36		191.26
Deense kroon (per 100)	DKK	24.47	25.19		25.99
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.03	20.75		21.55
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.90	19.62		20.42

Bolicheronan hoben lo por celebra Dia di Betico cu un tremendo competencia na Eagle Bowling Center



E cas di bowling na Aruba, esta Eagle Bowling Center, lo bay ta yen di hoben dia 27 di januari proximo ora cu Federacion di Bowling, ARBAS organisa un torneo pa tur hoben cu kier hunga y practica e deporte.
Mas cu claro e celebracion lo ta enconexion cu Dia di Betico 2017. Lo por competi den e categorianan pee-wee 6 - 11 aña y Sub 15(12-15).

Premionan lo bay tin pa 1, 2 y 3 lugar den cada categoria femenino y masculino. E competencia lo bay ta tres wega regular, mientras e pin total lo determina e ganador. Mester bisa si cu por tuma un maximo di 56 mucha den e inscripcion

E aña 2016, tabata un sublime p'e deporte di bowling unda Thashaina Seraus ta sobresali cu su scol na Merca ganando varios premio individual y den ekipo. Es mas Thashaina ta logra un di 10 lugar den e competencia individual den Panamericano de Mayores na Cali, Colombia, mientras hunto cu Kamilah Dammers nan a logra medaya di Plata den Panamericano di Mayores de Boliche y un di 4 lugar den Trios cu Jeadine Luidens y Kamilah Dammers.
Aña pasa na december un delegacion hoben di Aruba a logra varios premio den e torneo renombra na Puerto Rico, esta Caribeño Paradise Kids Jose Luis "Chegui" Carde

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico.

Como miembro di Bos di Paradera

Nyree Hart ta cla pa traha den proyecto y actividad pa mucha

Na MFA Paradera

E reunion cu gerencia di MFA a tene cu Bos di Paradera diamars ultimo a bay den bon ambiente. *"E tabata hopi ameno; mayoria miembro tabatey y tabata hopi interesante con sr. Elton Hart a splica kico tur ta haciendo y proyectando pa haci,"* asina Nyree Hart a duna di conoce.
E encuentro ta forma parti di trabou cu gerencia di e facilidad multifuncional y e klankbordgroep di e bario pa traha hunto.
"Asina nos tambe ta incorpora y yuda den cierto cos anto duna nos 'bijdrage' p'e bario di Paradera."

Loke mas a hala atencion di Nyree Hart durante e presentacion, t'e idea y plannan cu tin p'esnan mas chikito den comunidad.
Como juffrouw di kleuterschool, Nyree Hart ta ancioso pa participa den e organisacion; no solamente den MFA, pero tambe den Caiquetio. E ta wak esaki como un reto hopi interesante. Nyree Hart ta invita un y tur pa sigui e desaroyonan di MFA Paradera di serca pa medio di nan pagina di Facebook.

Like y bishita MFA Paradera Aruba.
"Como miembro di Bos di Paradera mi tambe lo share loke MFA Paradera pone y asina p'e yega na tur hende di Paradera en particular, pero tambe tur otro hende di Aruba," asina Nyree Hart a finalisa bisando.



Pareha Izcaray a completa e prome etapa di e proyecto Sinfonica Hubenil Arubiano

Skirbi pa Clyde Harms



Maestro Izcaray ta dirigi ensembel di 10 studiante (9 fiyo, 1 cello) di Hester Matthijssen. Na robes, tocado di cello.
Foto Norma Izcaray

AYERA, diadomingo 22 di januari, e maestro Felipe Izcaray y su señora Norma a subi avion pa bay bek Carora despues di pasa un siman aki pa determina kico mester wordo haci pa realiza e MOU firma aña pasa entre Minister di Cultura, Nuevo Mundo Foundation y Scol di Musica Rufo Wever.

E obhetivo di e MOU ta pa logra un orkesta sinfonica hubenil na Aruba. E obhetivonan di e pareha tabata pa conoce e personanan cu ta bay ta envolucra directa y indirectamente den e creacion y ehecucion di e proyecto. Tambe nan a haci un inventario di loke ta disponibel y kico lo mester wordo obteni, sea maestronan di diferente instrumento musical, e instrumentnan mes, y e espacionan pa duna les y pa warda e instrumentnan.



Maestro Izcaray cu Carlos Bislip y Alberto Peret Gentil, president di PANA
Foto CRH

Pa logra nan obheto nan a reuni cu diferente persona y organizacion. Nan prome conferencia tabata cu nos MinPres Sr. Mike Eman kende tambe tin e cartera di MinCult, hunto cu su Chief of Staff, srta. Indra Zaandam, coordinadora den ministerio di Cultura. Nan ultimo reunion tabata na Scol di musica Rufo Wever caminda nan a haci conoci cu sr. Felix “Chucho” Hoek, e Director y nan a reuni cu 10 studiante hubenil di srta. Hester Matthijssen (9 di fiyo y un di cello), kendenan tabata siñando un obra di Hayden.

Aki Maestro Izcaray a duna e muchanan un charla di motivacion y les di casi un ora cu a laga e muchanan asina emociona y contento cu tur a puntra si otro siman e maestro ta bolbe.



Di Dr pa R. Maestro Izcaray, Johnny Croes y Alberto Peret Gentil cu Rectora Anne Cameron den sala di musica di Colegio Arubano.
Foto CRH

Entre e dos sesionnan, e pareha Izcaray a bishita e facilidadnan na International School, Colegio Arubano, y nan reuni cu varios lider den mundo musical di Aruba y programanan social.

E obhetivo di e proyecto no ta djis pa siña e muchanan toca un instrument musical, pero tambe ta encera contribui na formacion personal di e muchanan pa bira ciudadano responsabel cu balornan spiritual y etico halto. Nan ta inculca den e muchanan e importancia di traha duro, tolerancia, perseverancia, liderazgo, respet, disciplina, excelencia, auto-estima y logro di golnan cu nan a pone pa nan mes. Pa e rason aki e pareha a conferencia cu representantenan di diferente programa social pa muchanan despues di scol manera BoBario, Children’s Help Line y Mobis.

Norma y e maestro Izcaray a bishita Armand Simon, ex-director di Aruba Piano Festival na Da Vinci Academy y nan a papia cu Carlos Bislip e percusionista Arubiano di fama internacional; nan a reuni cu Edwin y Mayra Kock Garrido, conoci pa nan actividadnan coral; nan a conferencia cu Sra. Maria Magdalena Gonzales kende tambe tin un proyecto similar andando na International School.



Armand Simon a ricibi Maestro Izcaray, Norma Izcaray y Johnny Croes na Da Vinci Academy.
Foto CRH

Continua na pagina 23 >

< Continua di pagina 22

Na Colegio Arubano e pareha a wordo ricibi cu entusiasmo pa e co-rectora Anne Cameron kende personalmente y cu hopi orguyo a mustranan tur e salanan cu ta wordo uza pa musica, arte plastico y drama. Maestro Izcaray y señora Norma a keda hopi impresiona cu e facilidadnan di e colegio.



E esfuersonan incansabel di Bart Kool a haci posibel cu e pareha Izcaray por a reuni cu asina tanto hende den un tempo cortico . Foto CRH

Tur e contactonan den un tempo asina cortico a bira posibel pa e esfuersonan incansabel di Bart Kool cu ta coordinar pa oficina di MinPres. Cu su lema, "There are no problems, only challenges" Bart Kool tabata un inspiracion pa e pareha Izcaray y esnan cu a compaña nan, e representantenan di e organizacionnan firmante di e MOU, Johnny Croes di Scol di Musica Rufo Wever, Clyde Harms di Nuevo Mundo Festival y Alberto Peret-Gentil, representante di e partner no-firmante, PANA, Pa Amor di Nos Aruba.

Porcierto, PANA ta haciendo esfuersonan grandi pa trece e Orkesta Hubenil di Maestro Izcaray na Carora bin toca na Aruba na ocasion di inauguracion di Plaza Padu dia 17 di maart y duna un concierto na Cas di Cultura of un otro sitio e siguiente dia. Keda pendiente! Pa fin di otro siman por Aruba lo sa si e orkesta lo por bin.

Maestro Izcaray ta spera di tin un business plan cla pa fin di februari. Bon trabou, pero falta mas, hopi mas! Mester busca docentenan, mester busca instrumentnan, tin hopi detaye di logistica cu mester wordo regla, pero cu amor pa nos Aruba y voluntad, e obhetivonan lo wordo realiza.

Si tur cos bay bon, tin un probabilidad grandi cu na cuminsamento di aña escolar 2017-2018 e prome participantenan lo cuminsa haya les di musica pa eventualmente nan por toca den e Orkesta Sinfonica Hubenil di Aruba.

clydeharms@yahoo.com

Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa

Diarazon 25 di januari ta Dia di Betico 2016

DIARAZON awor, dia 25 di januari nos ta celebra Dia di Betico recordando e gran estadista den nos historia politico di Aruba.
Esaki ta lo ta un celebracion grandi riba un Plaza Libertador Gilberto François Betico Croes completamente renoba.
E ceremonia protocolar y ofrenda floral lo tuma lugar pa 5'or di atardi, sigui p'e manifestacion cultural cu lo cuminsa for di 06:30 p.m. pa 09:30 p.m. riba Plaza Betico Croes riba Vondellaan.

Sr. Gilberto François (Betico) Croes d.f.m. a hunga un rol importante den nos historia politico y Status Aparte di Aruba.
Un educador cu semper a inculca den su alumnonan e importancia di kico ta nos norma y balornan di un pueblo.
Betico a yega di bisa cu: "Mi no ta un tata di un famia, cu ta consisti di homber y muher y yiunan.
Mi ta un tata particular, tata di un famia grandi, tata di un pueblo, nos pueblo di Aruba." Sr. Betico a stima su pais.
El'a sacrifica su famia y a traha pa su pueblo. Cu hopi carisma y el'a sa di gana hopi admiracion y confiansa den e pueblo di Aruba.
El a señala e importancia di un pais den union y a bisa: "Sea bo ta Catolico, Protestant of di otro religion; sea bo ta blanco, preto of geel; sea bo ta pober of rico; sea bo tardi Playa, Sta. Cruz, Noord of San Nicolas, bo ta Arubiano y bo a pertenece n'e pida baranca cu yama Aruba."



Gobierno di Aruba y CCDN ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin celebra ambos celebracion y n'e mes momento ta haci un peticion riba e cuidadania pa hisa bo bandera y mira pa bo tin e bandera cu e colornan oficial segun Ley.
E colornan corecto di e bandera di Aruba ta Geel: PMS 109C; Cora: PMS 032C; Blanco: PMS Blanco absoluto y e color Blauw: PMS 279C.
Por cumpra di bo bandera na Central Magazijn situa na Sabana Blanco # 34-C, telefon 583-0320 of e-mail: bidcm@setarnet.aw



Kiwanis Club of Palm Beach ta instala Rothmaar Coenraad como miembro nobo







DURANTE e prome siman di januari, como custumber di Kiwanis Club of Palm Beach,e club a tene nan New Year's cocktail na La Casa del Presidente p'asina por a desea otro lo miho pa 2017 y tambe pa sigui aporta y duna bek na e comunidad di Aruba y su muchanan.

Alavez, a probecha di e momento unico pa instala un miembro nobo den nomber di Rothmaar Coenraad. Rothmaar no ta un desconoci den comunidad di Aruba. Rothmaar ta manager na AFAS Aruba y alavez tambe ta involvi den atletiek rib'e isla di Aruba como un boluntario.

Pa e ultimo 3 luna, Rothmaar a sa di demostra di ta un persona hopi activo den e club caba y tabata un piesa primordial den e Santa Claus Event cu a tuma luga na december ultimo.

E miembronan di club y partners ta desea Rothmaar y Noritza tur clase di exito como miembro di Kiwanis Club di Palm Beach.

Forsa Femenino Grace ta invitabo pa koffie morgen dia 25 di januari 2017

FORSA Femenino Grace ta organisa su koffie morgen diaranson Dia di Betico.
Cuminsando 10'or mainta te 2'or merdia bo por pasa saboria un dushi koffie, te of juice, y un dushi sandwich cu bolo completamente GRATIS. Esey ta e treat di tur aña pa celebracion di Dia di Betico.

Despues di misa, pasa un rato y comparti un koffie y un cos di smaak, mientras bo ta topa cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes y tur e candidatonan di MEP na cede di MEP.

Grupo di Comedia Thalia a nabegá 50 aña riba Amor pa Arte



50 Aña pasá, un grupito di mas o menos 20 hende a uni den nan amor pasioná pa arte teatral. Cu gran anhelo y dedicacion entusiasmá, a ensayá den Negro Pont di Shell y prepará p'eynan mes nan trece e obra "Maribel" di e escritor Spañó Miguel Mihura, traducí na Papiamentu pa May Henriquez.

Durante ensayo general, riba esenario a surgi un contratempo realmente desastroso; e mesa di alabaster cu tabata centro di e decòr a cay kibra na garná. Y hunto cu ne, curason di tur esnan involucrá. Y ta den e kibrá ey, Thalia a nace, den e determinacion di surpasá tur desilucion y sigui padilanti ni maske kico pasa.
E trabou cu nan a entamá pa yega na realisacion di "Maribel", a crea un enlase fuerte entre e elenco y tur esnan cu tabata duna nan aporte pa por a mira e obra presentá riba esenario.

E dulcura puru y sintimento di hermandad experenciá den dedicacion n'e fuente di creatividad, a captivá, conkistá y mara nan na otro manera un famia uní. Uní y dedicá na nan meta di pèrsiguí spirito di excelencia den escogencia di contenido y vocabulario di obra na promé lugar.
Tambe den e traduccion di obranan adaptá na cultura di nos comunidad.
Den dedicacion cu disciplina durante ensayo.
Den agilidad cu dinamismo di actuacion riba esenario. Den e energía adicional creá atrabes di decòr, vestuario cu makiyahe profesional. Den música pa crea ambiente y den e aporte mutuo cu flexibilidad di tur hende involucrá y hopi otro aspecto crucial pa por a funcioná y radia como un solo entidad.

E reunion pa percura cu "Maribel" por a hunga tòg, djies dia despues di e fecha di 8 di october 1966 cu tabata originalmente planeá, alabes a resultá den e decision cu hunto e grupo lo subi nabegá laman ganchu y sigui presentá obranan di calidad y caracter multidisciplinario.
"Maribel" a hunga y resultá den éxito rotundo y despues di un so reunion mas, e grupo a formalisá tur loke tabata necesario pa funda Thalia dia 19 di janüari 1967, mientras e statuto a keda oficialmente aprobá dia 25 di april 1969 pa Landsbesluit no. 2.

E prome directiva di Thalia tabata formá pa: Presidente: Ramiro Rienhart, Vice-Presidente: Nydia Ecury, Secretario: Donald Palm, Tesorero: Stien Huyskes, Comisario: Jacques Penso.
Un celebracion ameno a tuma lugar den CCC diadomingo dia 22 di janüari último, pa conmemorá 50 aña di hopi exito cosechá, lagrima deramá y un sin fin di harimento encantá.
Na apertura di e celebracion, Presidente di Grupo Thalia, sr. Elton Lauf, a tuma palabra pa compartí retonan, placer cu deber y tambe e enfoke necesario pa por tuma bo mes na serio como grupo teatral: "Un grupo di comedia tin masha seccion pa tene cuenta cuné y mester di persona dedicá pa ehecutá cada un di e seccionnan aki."

Despues Ak Rojer a sigui elaborá enfocando na promé lugar riba importancia di e contenido di un obra y e abilidad di un bon escritor cu traductor, mencionando ademas trayectoria y trabou di e escritornan cu durante di e último 50 aña más a duna di nan mes, sin cobra un depchi pa nan trabou: May Henriquez, Nydia Ecury, Jaques Penso, Luis Daal, Ornelio "Kees" Martina, Ingrid Rojer-Boom, Ruth Zefrin, Bunchi Römer, Willem "Shon We" van Meeteren, Philip Rademaker, CedRide, Gilberto "Bèti" Doran, Carel de Haseth, Harold "Chòpi" van de Ree y Clark de Windt, kende a scirbi e último 5 obranan cu Thalia a presentá.
E grupo tabata duna atencion serio ademas na evaluacion di tur obra y semper tabatin un personá encargá pa lesa y analisá tur obra promé cu por a dicidí pa cuminsá cu ensayo.

Continua na pagina 27 >

< Continua di pagina 26



Esakinan tabata e.o. Rina Penso, Jenny Fraai, Clark de Windt cu Frank Davelaar y ta despues di nan 'screening' cu lus bèrdè numa por a determiná ta ken lo bay dirigí e obra; un tarea di gran responsabilidad.

E decòr tambe mester a cuadra cu e obra y makiyahe tabata yuda e actornan pa nan caba di transformá completamente y convertí den e personahe cu nan tabata orientá pa bira durante seccionnan intenso di simannan largo di ensayo.
Inspishishènt tabata encargá pa obtené tur posibel rekisito cu mueble necesario riba esenario y por si acaso den cayente di e obra riba esenario tòg tabatin algun pida texto cu bo por a lubidá, souffleuse tabata scondí tras di un pida decòr, den cualkier cashi òf bou di un mesa cu paña tapá, pa dunabo un liña di bo texto pa yuda henter e obra sigui cana bon zetá.

"Fouragemeester" tabata sigurá cu ningun hende no tabata tin nodi di pasa ni hamber ni set y e actornan a sa di demostrá un disciplinà di otro mundo, pa semper Thalia por a saca cara y duna público un bon balor p'e placa cu tur hende tabata paga pa bin wak e totalidad di 60 presentacion cu den 50 aña a tuma lugar. E nòmber Thalia tabata sugerensia di sra. Bunchi Römer, derivá for di e storia di Zeus, Dios soberano y di lus cu welicht for di mitologia Griego.
E tabatin 9 yiu muher. Cada uno responsabel pa protehá cierto ramo di arte cu cultura. Y esun yamá Thalia, tabata protector di comedia.

Durante e 50 añanan despues cu e grupo inicial a yama riba guia di Divinidad pa dirigí nan proceso creativo di Amor pa Arte, Thalia tabatin su mes un revista Tapara y nan Cas di Club Djogodó na Suffisant tabata na encargo di Oswin "Chin" Behilia.
Mas cu 60.000 persona a presenciá obranan local di Thalia mientras cu hopi presentacion internacional a bolbe cas bèk cu premio di sea mihor obra, obra mas original, mihor decòr, artista mas sobresaliente y varios otro reconocemento ricibí.
Entretanto cu miembronan actual a wak patras cu gratitud pa tur loke hunto nan por a siña, logra y compartí, cu nostalgia a mencioná nòmber di hopi miembro y baluarte cu ya a barca pa dimension di esenario eterno: Lourdes Patrick-Asjes, Ornelio Martina, Riley Bregita, Elis Juliana, May Henriquez, Max Henriquez, Donald Palm, Milton Chatlein, Jacques Penso, Edison Bornachera, Gilberto Doran, Rolando de Palm, Harold van de Ree, Nydia Ecury, George Willems, Celia Henriquez, Ina Kwidama, Isolda Cijntje, Frank Davelaar, Willem "Shon We" van Meeteren y Ligia van Meeteren.
Den masha hopi nòmber cu grupo Thalia por sigui mencioná pa nan dedicacion n'e grupo teatral, tin uno cu mas ta destacá.
Pa abilidad artístico incomparabel, pa bon ehèmpel incansabel y p'e hecho cu despues di a cumpli 89 aña, ainda e ta sigui mes un activo cu semper e tabatá for di dia cu el a subi esenario pa Thalia a presentá "Maribel".
Shon Rina Penso ta splica cu p'é, éxito den e Obra di nos Nydia Ecury y Rina Penso den Djogodó.



Bida ta basá riba 4 ingrediente crucial cu semper mester agregá den tur situacion: Amor pa loke bo ta haci, deseo cu disciplina pasioná pa logra bo meta y rèspèt cu responsabilidad den tur compromiso cu hende.
Como recaudacion di fondo pa teatro Luna Blou, Rina ta riba esenario atrobe diadomingo dia 29 di janüari tres or di atardi cu un gran actuacion den e obra "Pensionado", hunto cu Ak Rojer, kende ya ta miembro di Grupo Thalia pa 40 aña tambe caba.

Nan ta spera cu nan aporte por sirbi pa spièrta consientisacion riba e necesidad y importancia grandi pa invertí den un teatro lokal pa hende, arte, cultura, creatividad y economia di Còrsou por sigui desaroyá di forma duradero.









MEP den movecion campañando den barionan

Tur caminda na Aruba hende ta pidi cambio

E siman aki partido MEP a haci un impacto na momento cu un grupo grandi di candidato 'pisa' di e partido a sali campaña hunto.
Usualmente e candidatonan di MEP no ta haci mucho fanfaria di nan campaña pa ningun hende no wordo persigi politicamente, pero e siman aki tabata diferente.

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes hunto cu Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro y Dangui Oduber y candidatonan Endy Croes, Edgard Vrolijk y Luigi Bergen tabata den barionan di Santa Cruz e siman aki. Nos ta bishita tur bario y tur cas y tur caminda hendenan ta pidi cambio. Esnan cu nan a bishita y cu a sostene e partido na mando ta indica cu ta momento pa un cambio, pasobra 8 aña pa un partido so, no ta bon.
Ademas, ta tempo pa trece cambio den e prioridadnan. Esnan cu ta indeciso en todo caso ta convenci cu mester bin un cambio, y MEP ta trahando duro pa demostra cu ta MEP t'e unico alternativa.

MEP ta bishita tur bario y tur esnan cu kier ricibi nan. Esnan cu a sostene un otro partido, y esnan cu semper a sostene MEP, pasobra MEP a ripara cu AVP ta haciendo esfuersonan grandi pa influencia nan opinion, sinembargo loke nan no sa ta cu e MEP-ista ta 'ni se compra, ni se vende'. E cambionan cu mas pueblo ta desea ta pa nos trece orden y respet bek den nos pais.
Pa trece seguridad bek.

Locual hopi hende no ta compronde ta dicon e Gobierno aki ta papia bunita, y kier haci manera tur cos ta bon.
Acaso nan no ta mira e dolor den nos hogarnan debi na presion financiero, debi na falta di trabou, debi na problemanan social y problema cu droga.
Ta parse cu Gobierno di AVP a lubida riba e hendenan aki, y kier pinta un situacion cu tur cos ta bon, mientras cu cos no ta bon na Aruba.

MEP ta moviendo riba bon caminda, MEP ta hopi activo den comunidad, y t'e unico cu ta presentando solucionnan realistico pa nos pais.

Rene Herde' (AVP):

Pa tur trahado na Aruba no bay trabou no ta un opcion

Den MEP ela bira custumber









"PA tur trahado na Aruba trabou ta un factor importante den nan bida. E ta e forma cu nan ta gana nan entrada pa cuida nan mes y nan famia. E ta un di e formanan cu nan ta contribui na nan pais.
E ta un forma pa nan desaroya den bida social den comunidad. Pa tur e motibonan aki esnan cu ainda no tin trabou ta desea di haya un trabou mas lihe posibel. Y cu nan rason", ***Rene Herde' ta splica.***

"Ta un grupo di hende den nos comunidad, sinembargo, cu tin un otro actitud pa cu e trabou y e responsabilidad cu nan tin. E miembronan di e fraccion di MEP den oposicion a hacie parti di nan forma di pensa y di biba pa NO bay trabou mes!
Aña pasa nan a kibra tur record di ausencia y di no haci nan trabou. Nan a hacie un custumber di no lesa nan documentonan y despues keha cu nan falta informacion.
Nan a hacie un custumber di traha den forma di warda: Ora un baha for di warda, e otro ta subi. Anto e cambio di warda ta memey di un reunion. Ta p'esey ora di vota tin biaha ni mayoria di e miembronan di e fraccion di MEP t'ey pa vota. Pero e dia despues nan ta keha den corant pa crea e impresion cu nan tabat'ey.

Aña pasa y e aña aki caba nos a wak cu e fraccion di MEP no ta haya nan trabou importante manera resto di trahadornan si ta pensa di nan trabou. Prueba di e actitud totalmente robes aki di MEP ta riba un sin fin di potret", ***Herde' a mustra.***

PUNTO DI BISTA DI AVP

"Miembronan di AVP ta di opinion cu trabou ta un actividad valioso y esencial den bida. Pa sigura entrada, pa desaroyo personal, pa contribucion na comunidad y pa e responsabilidad cu nos tur tin cu nos famia y cu nos comunidad, trabou ta esencial! Ta p'esey no bay traha, no ta un opcion.

Of manera e miembronan di MEP ta haci, nan ta bay cas memey di un reunion, yega ora e reunion ya tin mitar caminda ta bay of pio, keda sin bay traha mes. Loke ta conta pa tur trahado na Aruba, ta conta pa MEP tambe: Si bo tin un trabou, cuid'e, carga e responsabilidad bon, y bay traha!", ***Herde' a expresa na final.***



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

To some you'll be forgotten,
To others, just part of the past.
But to us, who loved you,
Your memory will always last.

With deep sorrow we announce the death of:



Marie Ariane Arrindell-Chevalier
07-08-1944 - 12-01-2017

Wife of the late William Henry Arrindell
Left to mourn her loss are:
Daughter: Fifi Arrindell
As grandchildren: Mike D. Joseph
Tashicka E. Samuels
Adopted children:
Sandra Samuels & fam. In Jamaica
Caleb Desvieres & fam. in Haiti
Josue Desvieres & fam. in Miami
Girlene Clervil & fam.
Goddaughter: Rachel S. Geerman
Nieces & Nephews: Samson Michau & fam in Paris,
Linou Michau & fam in Haiti
The Arrindells: Francis, Metlon, Charles, Elestra, Melvina, James, Beryl, Dorothy, Rona, Oneil, Chester, and many more too numerous to mention, in Curacao, St Martin and Holland
Like daughters: Adlynn Hooker & fam,
Marie Gregaire & fam
Very special family and friends: The Morrises: Olive, Monica, Anaselia, Ruth, Julie, and Gloria, Carol Stroop & fam, Pr. Girigori, Toussaint & Raymond
Neighbours: Jules Stamper, Ana Santiago & fam
Family friends: Lalan & fam, Madela Valentin & fam, Celitane Gere & fam, Fernande (Ziki and fam), Rose Marie & fam, Jean Philip & fam, Vilfor & fam, Marie Francoise, Odette Desrivieres, Monique & fam, Ann & Miguel Arrindell

Other Relatives and friends: Arrindell, Chevalier, Michau, Desrivieres, Samuels, Pierre, Tromp, Valentine, Grere, Sejour, Dernat Simil, Brown, Maurice Villeneve
Pastors and members of the Haitian Churches
Pastors and members of the Seventh Day Adventist Church
Colega di Waf (Markthallen)

If in my grief I have overlooked anyone, please accept my sincere apologies.

The funeral service will take place on Tuesday January 24th, 2017 at the San Nicolas Seventh Day Adventist Church. Viewing from 1 pm, service start at 3.30 pm. The interment will be at the Gouverment Cemetery in Zeewijk.

Opportunity to express your condolences will be on Monday January 23rd, 2017 from 7 to 9 pm at the Aurora Funeral Home.

We would like to inform you, that there will be no opportunity for condolences after the burial.

Construyendo Progreso:

Personanan cu limitacion no mester ta un taboo mas

Segun Minister Paul Croes

PERSONANAN cu cualkier forma di limitacion merece un bida digno y un trato igual na tur otro hende. Pa es rason Minister Paul Croes a expresa cu como meta e tin poni pa aumenta participacion di personanan cu limitacion den tur sector di nos pais.

Participacion ta keda central den bista di Minister Croes. Tur persona cu limitacion mester tin e oportunidad y e derecho di keda trata igual cu tur otro persona den nos comunidad.

Minister Croes tin e meta aki como un di su prioridadnan for di comienso.

Minister Croes ta afirma cu e ta convenci cu cu dunando e grupo aki e atencion, dedicacion y perserverancia necesario, lo logra na haci e meta aki realidad.

Aruba ta conta cu alrededor di 8000 persona cu algun tipo di limitacion den nos sociedad. Personanan cu sin duda algun ta forma un gran parti di nos sociedad.

Pa finalisa, Minister Croes ta haci un yamada na pueblo en general pa aporta na e meta aki, y apoya y sostene e personanan aki pa asina hunto, logra integra e grupo aki exitosamente den tur sector di nos pais.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Si hende muri, elo bolbe biba.
Tur dia mi lo spera e dia di resureccion"
Nos lo topa otro bek riba e dia di resureccion.

Cu inmenso tristesa na nos
Curason pero conforme cu
Boluntad di Dios, nos ta participa
Fayecimento di:



Sr. Calixto Jacobo Everon
*23-05-1944 - +16-01-2017
Ex trahador di DOW

Na number di su Mayornan: +Gilberto Everon
+Elizabeth Everon
Yuinan: Dorothy Everon y Antonio Larez
Giovanni Everon y Ketty Everon
Mama di su Yuinan: Silvia Henriquez
Su Nietanan: Carolina d'Aguiar, Selina Everon,
Alisha Everon y Valery Everon
Mescos cu yui:
Rose-Ann Everon y Abigaill Henriquez
Su Nieto: Glenn d'Aguiar II y Jessica d'Aguiar Torres
Su Bisanieta: Lilian d'Aguiar
Su Bisanieto: Glenn d'Aguiar III
Rumanan: +Beltran Everon y Famia
+Margaritha Werleman y Famia
Remacla Croes y Famia
Sira Dania y Famia
+Daniel Everon y famia
Diana Everon y Famia na Hulanda
Tur Sobrino y Subrina nan, Primo y Prima nan, ihanan, swa, Cunanan, comer y compernan
Tur amigonan ya amiganan di Stichting Thuiszorg y Kibrahacha
Y demas Famia: Everon, Werleman, Raffini, Cruz, Croes, Felten, Lacle, Kock, Henriquez, Santana, Sam, Larez, Torres, Ahumada, Tapia, Orman, Soliana, Ridderstap, Boekhoudt, Gamarra, Tromp, Jacobs, Wolff, Bernadina.
Oportunidad pa Condolencia lo ta dia 23 Januari 2017 di 7 'or te cu 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Acto di cremacion lo tuma lugar diamars 24 januari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home

Construyendo Progreso:

Programa di conscientisacion #Stopawo ta conoce un dimension nobo den 2017

#STOPAWO

Minister drs. Paul F.T Croes
Minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid

ABUSO SEXUAL · NEGLIGENCIA DOMESTICO · NEGLIGENCIA FISICO · VIOLENCIA DOMESTICO · ABUSO EMOCIONAL · ABUSO FISICO

#STOPAWO ta bay bira den 2017 un programa ainda mas informativo pa henter nos comunidad. Asina Minister Paul Croes a duna di conoce.

Na 2014, e campaña aki a inicia bou di e titular di Asunto Social y asina a continua durante 2015 y 2016. Pa e aña nobo aki, Minister Paul Croes kier mira ainda mas conscientisacion bou di nos comunidad y kier logra esey pa medio di un campaña mas amplio y profundo.

#Stopawo ta un campaña di conscientisacionnacional cu a inicia na 2014. E meta principal di e campaña ta pa pone nos comunidad realisa e seriedad di e asunto aki y e efectonan cu abuso di mucha por tin riba e formacion di e adulto di mañan.
Den 2015 y 2016 e programa a inclui mas di 40 klas unda mas di 1000 mucha a participa.

"Den 2017 mi kier mira e programa aki den un formato nobo. Enfasis mester keda riba e consecuencianan negativo cu tin riba un mucha cu ta pasa den abuso", asina Minister Paul Croes a declara. No ta haci distincion di ki tipo di abuso. Na Aruba tin 6 tipo di abuso contra di mucha registra; Abuso Sexual, Negligencia Fisico, Negligencia Emocional, Violencia Domestico, Abuso Fisico y Abuso Emocional.

Cada caso mester di su debido atencion y esey ta algo cu Minister Croes ta traha riba dj'e semper. Ta percura pa tin un miho coordinacion entre entidadnan publico y fundacionnan.
Naturalmente, ta miho si e abuso no tuma luga den prome instante y p'esey tin atencion tambe riba prevencion.
Minister Croes ta invita comunidad pa keda pendiente y sigui e desaroyo di e programa #Stopawo cu ta continua y crece den 2017. Like e pagina di comunidad riba Facebook buscando "Stop Awo."

Prome Minister Eman hopi orguyoso si Aruba concipia esaki

Proyecto di algen den refineria ta solucion importante pa e dañonan cu e emision di carbon ta haci



PROME Minister Mike Eman ta hopi satisfecho cu e rapport cu el a haya riba progreso di e investigacion cu TNO ta haci pa loke ta e proyecto pa conecta e refineria na algo cu ta unico na mundo: Emision di carbon ta wordo capta pa cultiva algen. E reunion cu TNO y diferente stakeholder a tuma luga siman pasa diahuebs na sede di Gobierno.

Aunke un proyecto asina a wordo proba caba y ta cientificamente posibel, sinembargo no tin un laboratorio di e indole aki nan, esta den estilo industrial. E proyecto aki ta basa riba un acuerdo cu a yega na dj'e cu CITGO pa crea un proceso unda ta capta e emision di carbon pa cultiva algen cual cu despues ta wordo uza pa diferente proposito comercial.

Prome Minister Eman ta cataloga e proyecto aki no solamente como algo sumamente importante, pero tambe unico y nobo.
"Pa Aruba desaroya un proceso asina ta nifica pa nos mes cu ta bay capta parti di e carbon cu ta sali for di e refineria loke ta cuadra cu nos pensamento di un refineria berde. Pero na mesun momento henter mundo ta bay mira con esaki ta posibel, apesar cu den e proximo 100 añanan lo sigui bay tin procesonan cu ta keda emiti carbon.

Pa e añanan aki ta importante pa crea procesonan cu ta recoge e carbon aki. Riba e tereno aki no tin hopi desaroyo ainda na mundo. Tin aplicacion cu nan ta hinca carbon bou di tera, pero nan ta hopi discuti. Pa bini cu e proyecto di algen, unda bida ta cuminsa, y cu lo hiba na algo nobo ta algo hopi unico. Pa Aruba mustra cu esaki ta posibel, hunto cu institutonan manera TNO, ta algo hopi grandi", ***Prome Minister Eman cu hopi orguyo a bisa.***



Awor t'asina leu cu henter e proceso a wordo poni riba papel, incluyendo tur e fasenan cu mester pasa aden pa yega na ehecucion di e proyecto y e forma con ta bay lag'e funciona.
"E ta un "pilot project" na nivel industrial." E trabounan probablemente lo bay ta mesun momento den ehecucion cu rehabilitacion di e refineria cuminsa. Esaki ta nifica cu denter di 18 luna ora cu e refineria cuminsa su operacion, por cuminsa capta parti di e carbon pa cuminsa cu e cultivo di algen. E por nifica un solucion importante pa tur e dañonan cu e emision di carbon ta haci. "Si esaki wordo concipia na Aruba, bo por imagina bo mes kico e impacto pa e reputacion di Aruba lo ta?", ***Minister Eman a señala.***

TNO a demostra progreso di proyecto di algen na Prome Minister Eman

Aruba por exporta pa mundo e conocemento cu a wordo desaroya aki cu algen



DIFERENTE experto di TNO, instituto cu ta trahando riba e proyecto di cultivo di algen riba tereno di refineria di Aruba, tabata presente den e encuentro cu Prome Minister Mike Eman pa duna un relato riba progreso di preparacion y implementacion di un laboratorio di algen den e refineria.



Pa e parti aki di e proyecto di cultivo di algen ta hunga un rol importante participacion di Ruurd Schoolderman, kende ta Consehero Strategico di Energia trahando cu TNO Caribe. Na final di e encuentro el a enfatisa cu e programa di algen ta cuadra hopi bon cu e ambicion di Aruba pa desaroyo di un economia di conocemento.
"Esaki ta un area di desaroyo completamente nobo y ta duna nos e oportunidad pa haci conexion cu diferente universidad y institutonan cientifico pa crea conocemento nobo na Aruba. Aruba por exporta pa mundo e conocemento cu a wordo desaroya aki."



Ya caba, el a splica, a start combersacion cu diferente empresa di tecnologia, principalmente na Europa unda a cuminsa sondea e diferente tecnologia disponibel cu ta adecuado pa wordo aplica den e condicionnan na Aruba. Como cu e proyecto ta den fase inicial ta simplemente hiba combersacion cu e proveedornan di tecnologia y posibel inversionistanan cu lo kier participa den e proyecto.

E siguiente paso ta crea e entidad den cual e proyecto aki por wordo desaroya y a sigura cu esaki mester ta un esfuerso di un consorsio: E refineria, Gobierno (pa financiamento y maneho), proveedornan di tecnologia y investigadornan. E ultimo aki ta importante pa motibo cu e ta un proyecto inovador, unda cu cosnan nobo lo mester bini dilanti.

E persona cu a traha riba un gran parti di preparacion di e proyecto ta Emile Elewaut, Director di Relacion Internacional riba asuntonan di Energia, Raw Material y Maritimo na TNO.
E reunion mes, Elewaut a splica, tabata e paso final den e estudio cu el a bin ta haciendo riba reduccion di emision di CO2 den e refineria. "E reunion tabata fructifero pasobra mi por a duna algun conseho importante con pa logra un reduccion di CO2 uzando algen. Esaki a wordo bon ricibi den e reunion."

E experto di TNO a splica cu e tabatin dos tarea importante pa traha riba nan. Na prome luga, busca e posibilidad pa un planta piloto pa trata e CO2 cu algen y e di dos tarea ta pa lanta esaki mas rapido posibel.
"Nos como TNO a logra pone dos proposicion riba mesa pa cual nos ta kere cu e reunion tabata fructifero", Elewaut a agrega.

El a enfatisa cu e no a aserca e tema aki como un investigacion riba e forma normal, pero di un forma cu ta buscando un logro grandi den reduccion di CO2 y produccion grandi di algen.
Ta papia di un emision di casi 200 miyon ton di CO2 diariamente. Esaki ta hopi produccion di algen y mester pensa kico ta haci cu nan despues. A studia diferente oportunidad pa trece un producto riba mercado. Esaki por ta gas, bio-diesel of productonan grandi manera Omega, "food additive" y productonan di salud.
Aunke cu e forma aki no ta nobo, pero na e escala grandi cu e ta bay wordo haci na Aruba si ta inovativo. "E hecho cu nos ta sinta na mesa cu Prome Minister y discuti e tema, ta un prueba cu Aruba ta dispuesto y tin e staf tecnico pa realisa e proyecto aki", Elewaut a expresa.

Prome Minister Eman a wordo informa di ultimo desaroyonan di proyecto

Cultivo di algen por produci diferente producto comercial





DEN e reunion cu Prome Minister Mike Eman a tene recientemente cu TNO, e instituto cu ta preparando e proyecto di cultivo di algen den e refineria na un forma industrial, a bini dilanti un biaha mas loke un proyecto asina ta nifica pa Aruba y mundo.

Ademas di Prome Minister Mike Eman, tambe tabata presente representantenan di Refineria di Aruba y conseheronan riba Medio Ambiente.
Durante e reunion a bini dilanti cu ya caba TNO a acerca diferente instituto internacional, tanto cientifico como comercial, cu a mustra interes pa traha cu Aruba riba e proceso aki. Un proceso cu por produci productonan final cu tin un balor inmenso riba mercado.
"E institutonan aki tambe ta mira e balor comercial pa e proceso aki."

Prome Minister Eman na final di e encuentro a splica cu den e proceso di cultivo di algen, cu e carbon cu ta wordo emiti di e refineria, por yega na diferente producto final cu tin un balor grandi riba mercado. Den henter idea of proceso aki tin dos caminda cu por cana.
Ta papia di crea productonan cu kisas no tin mesun hopi balor manera remedi, cuminda pa bestia of kleurstoffen. Tambe tin procesonan unda p. e. por crea Bio-Gas of Bio-Fuel. Den esakinan e balor di e productonan final no t'asina gandi manera esnan di remedi "pero e tin un balor. E balor di e hecho cu bo ta capta e carbon y e no ta bay den aire, tin un balor monetario cu bo no por calcula. E ta un balor hopi importante pa cuido y proteccion di nos planeta.
Si Aruba por ta e pais unda cu e proceso aki ta conoce un dimension nobo di investigacion y desaroyo, lo ta algo sumamente grandi pa Aruba y un contribucion na e tema di cambio climatologico cu ta un preocupacion di henter mundo", Minister Eman a conclui.

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba:

Authentic Peruvian Food and More lo haci donacion mensual pa yuda den e lucha contra cancer



RECIENTEMENTE, a tuma luga e apertura oficial di Authentic Peruvian Food and More unda cu ademas di presenta nan platonan suculento na e publico di Aruba, e doñonan a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

Den combersacion cu e presidente di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba sra. Lilly Prins, el a bisa di ta aprecia e gesto aki tremendamente.
Famia Van Nes a trece dilanti cu tur luna Authentic Peruvian Food & More lo haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds p'asina nan tambe aporta den e lucha contra cancer y unda cu ta enfatisa e importancia di prevencion por medio di educacion y informacion di nos comunidad.

Lilly Prins a bisa cu actonan asina ta demostra cu Koningin Wilhelmina Fonds tin un puesto unda cu comunidad y comercio ta reconoce y aprecia e trabao cu nan ta bin ta desplegando den transcurso di añanan.

Sra. Prins di Koningin Wilhelmina Fonds ta haci un yamado na comunidad pa nan bin haci un bishita na e restaurant, unda cu comunidad por ta sigur, cu un parti di e benta di artesania Peruano lo bay den forma di donacion pa e fondo di KWF Aruba for di cual ta yuda pashentnan di cancer y nan famianan.